

文娛星報

2

MAJALLAH SEGAR KDN (6931)

1973 - 7 - 1



海音、勁松文藝演出畫頁

短劇『母親』、『嬰兒殺戮』介紹

每本六角

劈山截岑

陈忠义



文娛畫報

文娛畫報 (月刊) MAJALLAH SEGAR KDN (6931)

出版 文娛出版社 第二期 一九七三年七月一日

161, Jalan Abdul Samad,
Brickfields, Kuala Lumpur. Tel: 27056

承印 坚申印务(马)有限公司 JENSON PRESS (M) SDN. BHD.

58, Jalan Tertama, United Garden, 5th Mile,
Off Klang Road, Kuala Lumpur 21-10.

每月一日出版 每本定价六角



目錄

《我们这一群》文娛晚会·····	音 (2)
《劳动心声》文艺观摩会·····	葵花 (10)
八年来的儿童剧社·····	平 (5)
《婴儿杀戮》·····	(6)
《六月话剧欣赏会》观后·····	明 (8)
歌剧《幸福生活万年长》观后感·····	奴笛 (24)
短剧《母亲》·····	滔天译 (15)
三句半《看电影》·····	(9)
团体动态·····	辑之 (18)
放眼世界·····	辑之 (20)
中国乒乓球队莅访·····	华 (22)
真雪与假雪·····	咏贤 (26)
影坛姐妹花	
鲍起静与王燕屏·····	冷凝霜 (28)
《球国风云》配音忙·····	影录 (30)
未完成的奥斯卡演讲·····	(美) 马龙·白兰度 (35)
投影与舞台景设计·····	集民 (33)
新书之页	
《碎金集》后记·····	洪浪
《纽西兰近事》后记·····	黄寒秋 (36)
迎风曲·····	本地创作 (37)
青年文艺轻骑兵·····	本地创作 (38)
美术	
鹰(刻纸)·····	爱正
插秧(摄影)·····	梁亚清 (39)
漫画·····	亚峇 (40)
填字·····	(41)

編者的話

《文娛画报》出版的消息在报上公布之后、在出版发行之后,我们收到了广大读者许多热情洋溢的来信和订阅单,给了我们很大的鼓励和支持,使我们感到十分鼓舞,我们谨此向这些热心支持本刊的读者致谢。

读者的热情洋溢的来信中,不少针对本刊的内容和编排,提出了具体的意见。对此,我们非常感激。

从这一期起,我们将综合读者的反应,意见和要求,努力充实本刊的内容和改善本刊的编排。我们接受广大读者的意见,在不提高本

刊的售价情况下(现在通货膨胀,百物腾贵是有目共睹的),增加篇幅,这一期,我们共增加了四版,增辟了漫画和美术版。以后,我们将根据需求和条件,考虑酌量再增加版数,以便容纳更多方面的稿件,以满足广大读者的要求。

本刊出版发行之后,我们收到了读者惠赐的许多佳作,各地团体供应的稿件和照片,这些文稿,将陆续刊出。我们也希望陆续收到其他团体、读者的来稿,以充实本刊。在《创刊词》里,我们说过,我们坚信,在广大群众的支持下,这本刊物是能够不断的生长起来的。现在,我们更加信心百倍。

我們這一群

文娛晚會

圖與文：音

新山琼青海音合唱团，这支健康文艺阵地的新力军，成立以来已经为南马带来了一股活泼的气息。

两年来积极开展健康文化活动的海音合唱团，已成为此地广大群众所熟悉的文艺团体。

在去年多次活动中，除了为琼州会馆筹募奖学置业基金外，海音合唱团还远赴笨珍为培群独立中学筹募建校基金而义演，成绩斐然，为该校筹得的款项突破了二万元大关。

海音合唱团今年六月二、三日一连两晚又假宽柔独中大礼堂演出《我们这一群》文艺晚会。

《我们这一群》晚会不论是内容或表演方面，都显示出海音合唱团是比过去进步了，它正在宽广的正确文艺道路上向前迈进。

当然，不可否认的是，此次文艺晚会还有一些缺点，不过，总的来说，这是一项相当成功与有份量的演出。

这次演出的节目包括混声四部大合唱、口琴合奏、三句半、混声表演唱、女声表演唱、男声小组及女声小组唱、叙事诗、诗歌造型和舞蹈。



混声大合唱是海音的拿手节目。这次演出中演唱的歌曲内容是健康、积极的、技巧也获得好评，但是服装却显得过于华贵了，这也许有待商榷吧。

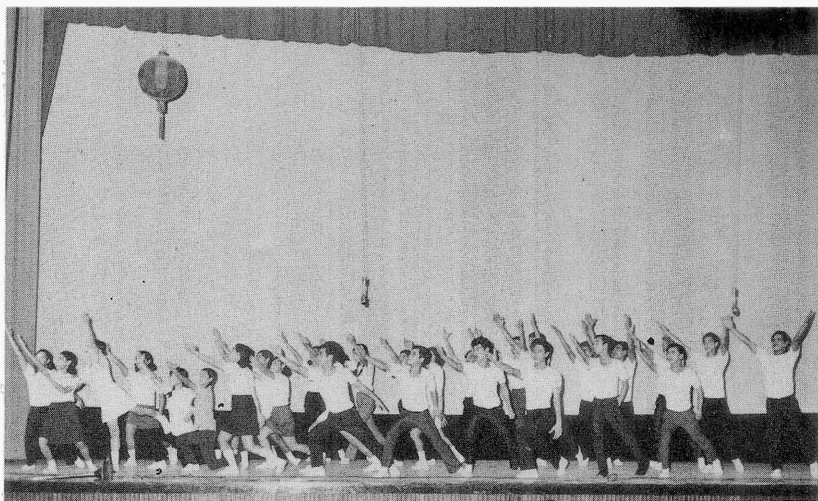
这次演出的主题是《我们这一群》，这是一个诗歌造型，是海音合唱团自己的创作。这个诗歌造型表现了发扬人民艺术的团体，立志通过文学艺术歌颂光明，打击黑暗。我们这一群个个胸怀祖国，放眼世界，大家虽然来自不同的角落和地域，可是大家怀着一个共同的目的，手牵手、肩并肩，走在一起来了。

我们这一群是响往光明的一群，是热爱真理，热爱人民艺术的一群。我们这一群要克服前进道路上的重重障碍，要在集体生活的洪流里，纠正偏差，向错误的思想展开斗争，轻装前进，要灭灰灭黄，铲除害人的环境。

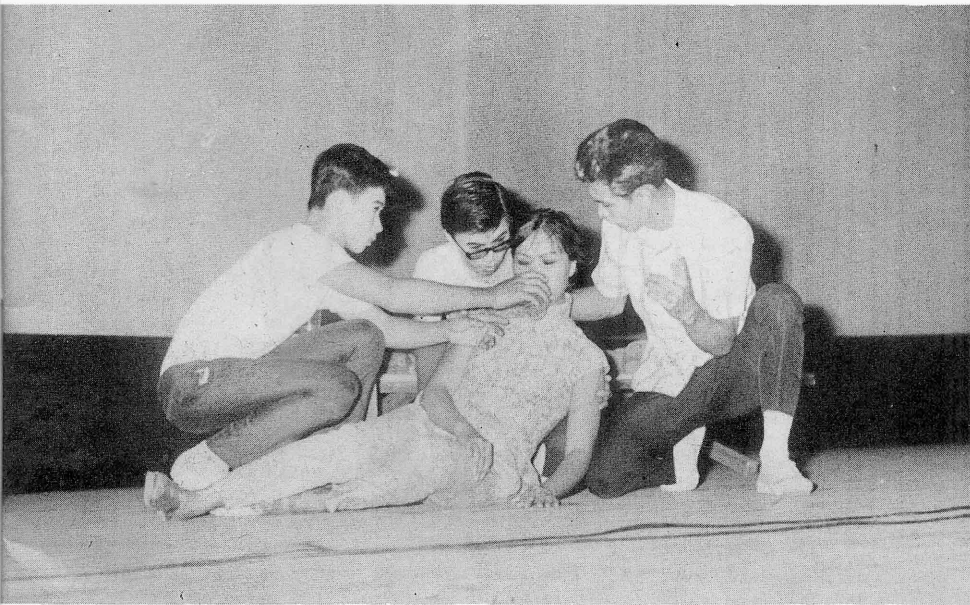


上：混声表演唱：《海燕之歌》

下：诗歌造型：《我们这一群》



叙事诗《发生在除夕的故事》是揭露在不合理的社会里，穷人备受剥削与压迫的痛苦境遇。在除夕日，女工罗大嫂的女儿小香病重，但是厂方却不准罗大嫂请假和预支花红回家照顾女儿和给女儿看病。待到除夕晚上，罗大嫂急急忙忙赶回家中时，却发觉女儿不在，正在担心之际，邻居前来通知，是一群工友见小香病重，急忙凑钱送她去看病。这使罗大嫂感动万分，她体会到工人之间的友爱精神，认识了只有穷人才会帮助穷人的道理



(上图)：混声表演唱《生活之歌》。(中图)：《草笠舞》。《草笠舞》是描绘海南岛一群黎族姑娘劳动回来后，戴上心爱的新草笠，充满了喜悦的心情。

女声表演唱《织网女》是中国民歌。表现了织网女的生活，也表达了渔人的生涯，在两个不同环境中有着全然不同的心境。“从前”爹娘出海捕鱼，女儿在家心慌害怕海上刮起风浪，又怕渔霸凶恶的眼光，可是“今天”(在新社会里)晚上多么平静，大海也变得善良，女儿不再心慌胆跳，安祥快慰的等着爹娘。她们知道爹娘必定平安回来，也再不会有海霸上门逼债了。

上：混声表演唱：《生活之歌》

上圖：《草笠舞》

右圖：女聲表演唱：《織網舞》

八年來的兒童劇社

平

新加坡兒童劇社這一隊文艺小閹將，自一九六五年六月十二日成立至今，已經渡過了八個年頭。八年的道路是漫長的，他們雖然面臨着重重人為的困難，卻始終堅持着正確的艺术方向，靠了集体智慧，高度發揚了敢想敢干的精神，給廣大的青少年觀眾，運送了许多健康的精祌糧食，也為打击灰黃“文化”的工作做出了一定的貢獻。

該社為了熱烈慶祝誕生八周年，特地聯合姐妹團體新加坡青年劇社，在五月廿七日到六月十二日之間，假新加坡維多利亞劇院舉行一項規模盛大的《六月話劇欣賞會》，公演三出主题思想正確、富有教育意义的话劇：（一）她有資格當演員了；（二）嬰兒殺戮；（三）東郭先生和狼

頭一出戲《她有資格當演員了》是該社改編的兒童劇，強調人人都应当以集体利益為重，尤其是藝術工作者，更要嚴格要求自己；劇本嚴厲地批判了個人主义的坏傾向。第二出戲，日本名劇《嬰兒殺戮》揭露資本主义社会的丑惡面貌，替千千万萬在不合理社会制度下受尽迫害摧殘的劳动人民提出強烈控訴，企圖喚醒人們起來改造環境。為提高劇本的思想性，演出者認真地对故事情節和人物形象，做了應有的潤飾和刪改；對該劇的日本風格，該社也十分重視，舉凡屋子結構、人物裝扮、生活习俗等，都多方面的加以考究，希望做到盡善盡美，讓技術更好地為内容服務。第三出是家喻戶曉的寓言《東郭先生和狼》，劇中描述的雖說是古人古事，但是，在現社会里，象東郭先

生這種敵我不分、愛憎不明的糊涂蛋，却還是到处可以发现！他們縱容坏事物為非作歹，這只有破壞了人民的幸福。這出戲的布景設計，該社花了不少心思，有了大膽的革新。

《六月話劇欣賞》总共演出日夜場廿五場，演出消息一經傳出，大部份門票早在一个月前已被熱心觀眾搶購一空。新加坡兒童劇社可說是星島上号召力最强拥有觀眾最多的藝術團體，不久前农历新年期間演出的《百燕迎春文艺晚会》就創下了十場滿座的新紀錄，觀眾達三萬人次。

新加坡兒童劇社這批干劲兒冲天的年青人，除開演劇藝術外，也向廣闊的藝術海洋进军，近几年来，先後成立了合唱团、舞蹈组、口琴队、铜乐队、民乐队、手风琴小组、詩歌朗誦队、美術组和文艺组、積極展开活动，勤學苦练，从多方面為廣大群眾做出貢獻，前後公演過《讓青春更加美丽——年青人的晚会》、《春到人间文艺晚会》等。提起笔杆兒，從事文艺創作，也是該社熱烈展开的活动，出版过不少杂志和连环画册；杂志方面有《駱駝文艺周刊》合订本（銷量達七萬本）以及《年青人》月刊（銷量達三萬本），話劇连环画册如《大灰狼》、《要為大家想得更多》等等，已出版的已有十四种，每种銷數都達三萬本，备受青少年們的歡迎。

愿八年后的新加坡兒童劇社和新加坡青年劇社，在該社全體成員的辛勤灌溉下迅速成长，永远迈进在文艺的康庄大道上。

嬰兒殺戮

故事

"不…不…不得了啦！竹…竹林里挖…挖出个小…小嬰孩儿的尸体来啦！……"

一串惊惶失措的声音划破了日本东京郊外凄凉的夜空，一个满身污泥的农人把这骇人的消息带进了巡警小山的住所里。

小山触电似地从坐垫上弹了起来，两眼迸发出愤怒的火花："真是比恶鬼还要可怕的东西，竟然忍心杀害一条小生命！"

是的，面对着一个刚出世的婴儿，有良知的人谁都舍不得去伤害他；可是，这新生命却被无情地摧残了！死在一双残忍的手中。凶手是谁呢？竟然不是别人，而是孩子的母亲！这是为什么呢？为什么？……

只要不合理的社会制度出现在哪里，那里就有唱不尽的人间悲歌。

东京郊外，樱花盛开；可是，这一大片茂盛的樱花之海，怎样也掩盖不了这高度商业化社会的丑恶、冷酷无情。这时，雷雨撕裂了满天乌云，大雨倾盆而下。慈妮正想把后门关上，却瞥见一团黑影闪过，她不禁失声大叫。

电光下站着畏缩的女苦力阿晓，雨水无情地打在她那憔悴的脸上。

小山父女友善地把这衣衫褴褛的女人请到屋内。阿晓抖动着一双乾枯的手，捧出一盒点心。

望着礼物，小山温和而又认真地表明了自己的立场："给别人帮助是不需要任何报酬的，我小山不是那种人。大嫂子，有事你尽管说吧。"

象枯木又逢春一样，小山的话温暖了阿晓的心房，她惊愕地抬起头，小山正直的形象在她眼里渐渐地高大起来……她鼓起勇气向小山询问了好些问题；可是，在小山迅雷不及掩耳的逼问下，她更是惊慌失措万分，精明干练的小山马上看出这女人就是凶手！

真相被揭发了，怎么办？魂不守舍的阿晓站起身来就逃，却被小山一把抓住。

"说！你为什么杀掉自己的孩子？说！"想起一条宝贵的小生命无端端被残害了，小山压抑不住心中的怒火。

"因为…我…我可怜我的孩子，才…才杀了他。"

"既是可怜自己的孩子，就应当好好抚养他照顾他。你把孩子杀了，还说可怜他？！"

"好好照顾孩子是每个父母应尽的责任；可是，我们穷人，又哪儿能和那些有钱人一样啊！"

为什么不能一样？为什么不能一样？为什么有钱人为了寻找一条狗竟悬赏五百块钱，而穷人三四天没饭吃却是常有的事？！

"我们的孩子，与其让他活着，不如叫他死了，倒是件好事！与其叫他看着这个苦难不堪的世界，不如让他在什么也不知道的时候死去，倒真正是体贴他！"这社会真是把穷人逼得走投无路了。

"把孩子给人家不好吗？"小山的语调里充满了同情。

"给人家？白白是给不掉的。日子越来越难过了，穷人连自己的生活都照顾不了，又怎能收



养别人的孩子？”

这些话又使小山上了人生宝贵的一课。他仿佛又听到收买旧货的声音——

“这是个吃人的社会啊！先生。为了吃饭，什么事都得干！……”

当年，要不是为了生活，小山又怎么会穿上这套警察的制服呢？可是，这职位并不能带给他或是他所关心的人更好一些的生活，贫穷仍然象冤魂似地缠住他。妻儿病了没钱医治，只有眼巴巴地看着他们一个个地死去。二十年前，他曾经被“巡警”那动人的称号所迷惑，满以为从此以后能为穷人出头说话，解决生活上的难题；实际上，生活却很好地教育了他，这种职业只有经常给穷人带来烦恼，而自己只不过是某些人利用来对付广大老百姓的工具罢了。他感到苦闷、茫然

望着眼前这个被生活摧残得近乎癫狂的女人，他深深地感受到，自己和她同是一条藤上的苦瓜，他越发了解阿晓，就越发同情她。

可是，尸体已经被挖掘出来了，又怎能遮瞒呢？

当阿晓还没法承受下这打击时，另一个更重的打击又朝她头上压下来：农人来报，说她家那生病的孩子也呕血死了！

天呐！这女人犯了什么罪？她的孩子又犯了什么罪？为什么这社会就是不许她们活下去？！

“谁愿意杀掉自己的孩子？！……谁愿意杀掉自己的孩子？！你们说，谁愿意杀掉自己的孩子？！……”



夜空里回闪着阿晓悲愤的控诉，她喊出了生活在资本主义社会里千千万万个穷人的心声。

朋友，这个可怜的女人虽说杀死了自己的孩子，可是真正的凶手，难道是她吗？不是她，那又是谁呢？是谁逼她把孩子给杀了？

谁才是真正的凶手啊？谁才是真正的凶手？



上图及右图：
《婴儿杀戮》剧照。

育話劇欣賞會

觀後

明

为了看新加坡《儿童剧社》及《青年剧社》主办的《六月话剧欣赏会》，我们一行数人于星期六晚驾车赶出星洲。到达后，为了戏票找着剧社的负责人，才知道当天日夜两场的票都售完了。我们感到一阵失望。负责人说，他将替我们想办法，並叫我们在演出前一个小时到剧院去看看。

下午一时半，我们到达维多利亚剧院，很幸运的，在剧社负责人的协助下，我们才不致失望而归。

剧院里座无虚设，观众有外国人、有年轻人、有家庭主妇、有学生、有老太婆、有女孩子、还有抱在坏里的婴儿。穿着形形色色，一眼望去，就知道他们来自不同的阶层和角落。

二时三十分，演出准时开始，第一个节目是儿童话剧《她有资格当演员了！》，内容是通过一群学生在筹备义演工作中所发生的事，明确地说明了一个道理。罗老师说得好："做为一个艺术工作者，就必需在思想上严格地要求自己；在生活中做个顶天立地的人，才能在戏里演好那种光辉人物的形象。"又说："在处理问题时，应该把集体的利益放在第一位，不要只想到自己。"整个十演员中，除了罗老师外，其他的都是十五、六岁的少年，他们虽然年纪轻，但从他们的表演中，可以看出他们对剧中人有深入的认识並能充份的掌握，以熟练的演技突出剧中人的性格和思想。饰演周小燕的小演员，演活了剧中人，她细腻的表现了周小燕激烈的内心思想斗争和繁杂的情绪变化。逼真的面部表情和充满了感情的对话，紧紧地将我捉住了。其他的演员都有极佳的表现，配合无间使全剧一气呵成。在高潮中结束，幕闭了，我偷偷地用手帕擦去眼中激动的泪水。

罗老师在剧中的角色，我认为，庄重、慈祥有余，但，朝气、和劲力不足。假如装能化得年轻些、动作上和对话上轻快有力些，对整个剧的气氛必能加强，感染力相信会更大。

铃声响了。幕徐徐打开，从上一出剧的闭幕到第二出剧的开幕，前后不到三分钟，景换得好快。完全没有冷场。第二出剧是《婴儿杀戮》，舞台上是一个日本人的家，布置虽然简单，但是，不免显得过份整洁。看起来象是一个中等阶层的住所，与小山的身份不配合。如果布置得简陋些，並把门外的樱花换做矮树或竹丛，将更能衬托出剧情的悲惨气氛。

天幕上，有时白云飘动，骤然又乌云密布，雷声隆隆。电光闪闪，大雨倾盆而下，逼真极了，观众们看到这里，都不禁发出"呵！呵！"的赞叹声。如果在闪电时加上强烈镁光一闪和较强的括风声，门外竹丛摇曳，一切都显得那么不安静，我相信这将更能影响演员情绪的发展和对观众的感染。还有一些细节的问题；如小山从外面回来，靴上、衣帽上乾净一片，也是不合理的，这些小问题如能注意，增加剧情的真实感，将使整个演出有更完满的成绩。

《婴儿杀戮》有极深度的思想性。演员们对剧中人物性格、思想感情均有极佳的表现。对日本人的起居、举止的特徵，必曾化一番工夫去琢磨和学习，演来维妙维肖。剧中人小山、阿晓和慈妮的角色，都是不容易演得好的。尤其是阿晓，从出场到闭幕，她的每一句话，都是对不合理社会的有力控诉。

最后的一出戏是《东郭先生与狼》。这个寓言故事是家喻户晓的。描写食古不化的东郭先生。好歹不分，闭着眼睛做好心，差一点没有给狼吃了。

剧中的东郭先生，赵简子、狼、演技熟练，台步、功架都有一定的造诣。东郭先生的一举手一投足，那种读死书，自鸣清高的糊涂虫，都给演活了，狼的狡猾、凶残、忘恩负义、怕强欺弱的可怜相，被发挥得淋漓尽致。这一场戏，在各方面都是成功的。

三个剧，给了我们三个启示。"艺术应该反映现实，指导人生。"他们都做到了。祝他们在健康文艺的道路上，继续迈步前进。

看電影

兄弟！锣鼓暂停，咱们谈谈看电影，
人说第八艺术全可教育人，
我看这事儿不一定，
请听：

有些电影内容糟，
专杀红番欺弱小，
唯有白人死不了，
可恼！

牛仔骑马到处跑，
赌钱酗酒把女人抱，
杀人放火抢银行，
强盗！

再说科学僵尸死活人，
敲骨吸髓血淋淋，
看了电影会短命，
害人！

色情影片毒害深，
狗男狗女在鬼混，
人肉当做猪肉卖，
荒淫！

歌舞都是靡靡音，
三点轻纱懒腰身，
摆动蛮腰脱到净，
丢人！

不男不女乱弹琴，
鸡鸣狗叫无病来呻吟，
此人居然称国宝，
妖精！

长发齐眉满地滚，
混身发抖站不稳，
狂吼嘶叫喊救命，
鬼上身！

没头没尾胡乱拍，
内容空虚任人猜，
美其名曰新潮派，
胡来！

间谍特务占士邦，
陆空海底都称王，
钞票女人任他检，
流氓！

哀怨缠绵所谓文艺片，
悲观守旧失望又糜烂，
消极颓废没前途，
完蛋！

翻版片，不伦不类，
洋葱牛排萝卜大杂会，
他忘了自己是谁，
败类！

以上那些坏电影，
毒素有暗也有明，
手段有甜又有辣，
罪不轻！

儿童看了坏电影，
学打学杀学骗人，
种下祸根长坏苗，
要留神！

青年看了坏电影，
吸毒抢劫又奸淫，
吃喝玩乐瞎胡闹，
犯罪行！

其实今天并非没有好电影，
选择影片要认清，
分辨香花与毒草，
眼要明！

请看健康的好电影，
主题正确寓意深，
导人向上是非明，
鼓舞意志求上进，
请！请！



劳动心声



文艺观摩会

文：葵花 圖：本刊

主要是由工人组成的吉隆坡劲松艺术研究会，经于克服了重重困难，六月初一连三日胜利地完成了《劳动心声》文艺观摩会的四场演出，在推动文艺演出活动的工作中，作出了积极的贡献。

劲松艺术研究会成立已有四年，过去曾多次在会内举行演出和参加兄弟团体主办的文艺晚会，这次自行主办文艺晚会还是首次。

《劳动心声》文艺观摩会有很大一部份的节目无法上台演出，这是令人十分遗憾的。由于这些节目不克上演，晚会在节目的质和量上都受到了很大的打击。

整个来说，《劳动心声》文艺观摩会，由于节目受到限制，成绩只算差强人意。文艺观摩会上最为观众称道的是劲松和安邦新村校友会联合呈献的民乐合奏。他们演奏的《翠湖春晓》感情丰富奔放，《欢乐曲》节奏明快，气氛活跃，都很好地表达了曲子的感情，受到了观众欢迎。劲松演出的合唱节目，也有相当水平。

表演唱《生活之歌》是受到观众热烈欢迎的节目之一。我们在吉隆坡曾看过好几个团体演出这个节目，但是造型之美，感人之深，还是以劲松的这次演出为最。《生活之歌》以火炬象征了社会前发展的光明前途，意义深长。

《劳动心声》文艺观摩会的一个特点是以粤语演出的节目，份量较多，一共有三个节目：相声《流行》、话剧《提防陷阱》和白榄剧《一件小事》。在文艺晚会上推出方言的节目是否恰当？这次文艺观摩会上的广东话方言节目是不是略嫌过多了？这是值得注意的问题。以方言来表演

一些节目有时是必要的，譬如说，观众对象是不懂普通话的阿叔阿婶，就得应用他们所懂的方言了。在文艺晚会上也不必一概排斥方言的节目，不过也得看具体情况决定，不应该让它占太多的比重，方言节目份量多，对不熟谙这种方言的观众来说是个负担，会造成他们的不便，使他们不能理解节目的内容，因而也得不到启发。此外，方言节目太多，也有违推广华语普通话。

《劳动心声》文艺观摩会的另一个特点是有比较多的相声节目。其中有以广东话演出的《流行》、以普通话演出的《人不一定是人》和《阎王殿》。相声《流行》是晚会上观众喜爱的节目之一。它从流行的病症谈到流行的“加价症”，在一定程度上揭示了当前通货膨胀的本质，在今天物价相继“起飞”的日子里，这个节目特别具有深刻的现实意义，因此受到了观众的热烈欢迎。相声《流行》在结束时强调，面对着物价的“加”，我们也得“加”，那就是“加强团结，加紧努力”，只有改变不合理的环境，才能从根本上制止加价和它给人民的生活带来的祸患，这个结论给相声《流行》增添了力量。

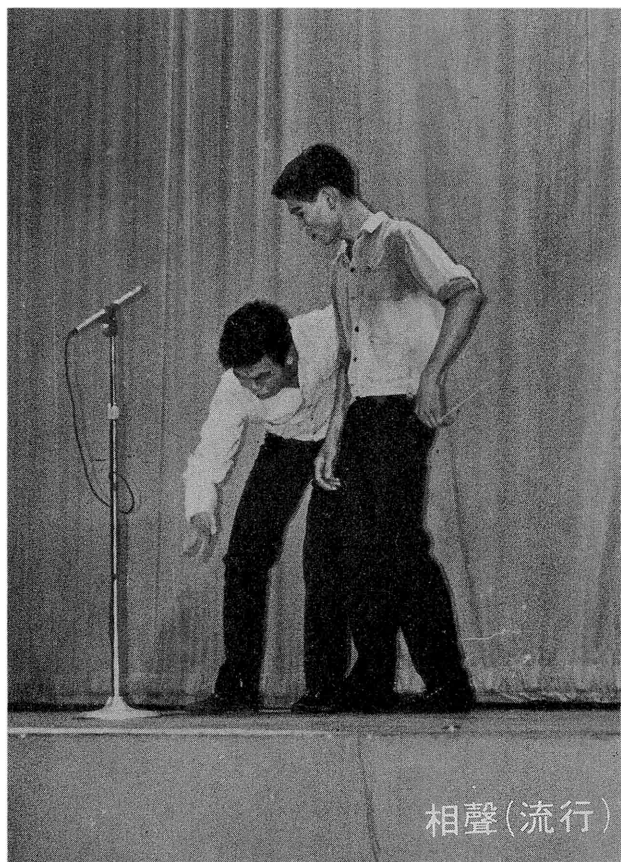
相声《阎王殿》企图以浪漫主义的手法来揭露旧社会把人变成鬼的现象，说明在这个鬼世界里，鬼王——阎王、富鬼是互相勾结，朋比为奸，是压制穷鬼的。但是，这个节目除了在题材上有点新鲜之外，它在内容上却是存在着严重的偏差。阎王完全排斥穷鬼，只接受富鬼的进贡和贿赂，这种处理方法是完全不恰当的。难道这个阴间的鬼头的穷侈极奢生活，只是建立在富鬼的进贡和贿赂上面，是靠剥削富鬼，而不是靠剥削穷



鬼？倘如是，则穷鬼就不必在丰收之后，还得吃糠了！

相声《阎王殿》由于没有分辨主要与次要的矛盾，竟以次要的矛盾（阎王对富鬼的剥削——其实是间接对穷鬼的剥削）来代替了主要的矛盾（阎王对穷鬼的剥削），这个节目的思想内容就完全走样了。此外，这个节目没有好好琢磨阎王这个角色，致使这个节目几乎就沦为闹剧或谐剧，这是很不好的。开头的一段冗长的对话，令人生厌。相声《阎王殿》的结尾犯上了快板《流行》一样的毛病，恐怕还要严重：穷鬼请教怎么拔掉穷根的办法，却得到这样的回答：“等你死了才和我说”。这是什么话？岂不是叫穷鬼认命，一世挨穷至死？这个节目和晚会的主旨《劳动心声》不单只毫无共通之处，反而是背道而驰，这个严重的偏差，是应该严肃看待的。

在《劳动心声》文艺观摩会上演出的舞蹈节目，有劲松的《列车上的小伙子》、三民校友会的《机器舞》、和安邦新村校友会的《洗琉琅》都是反映劳动生活的节目，其中《机器舞》队型变化多端，齿轮的相接运转，反映了工厂劳动的场景和机床工人的劳动生活，受到了欢迎。《洗琉琅》从矿场掘作题材，反映了洗琉琅妇女的辛勤劳动和集体抗侮的精神，只是结尾抗侮一场，处理手法过于简单，似乎是定型化了，对这段情节需要多作锤炼改进。此外，这个舞蹈的演员基本功一般较差，注意练好基本功是我们此地文艺团体的当务之急。《团结舞》以火炬作为三大民族团结的中心，它表现了三大民族团结一致，向往光明 迎接光明，寓意深刻。劲松演出的《列



车上的小伙子》前此多次未克演出，观众早已翘首企望，恐怕是企望过高吧，人们对这场当作压轴节目的舞蹈的演出，多少是感到失望的。这个舞蹈明明是外国的节目，反映的是一个外国的铁道工人们的劳动生活和劳动热情，可是主办者却不向观众交代这个事实，在幻灯布景上却画了一个本地地名，如果观众误解以为这是一个本地节目，反映的是本地铁道工人的生活，那么这个错

误就不能怪观众了，应该对错误负责的，还是主办团体。

我们认为，搬演外国的节目，应该清楚向观众说明，或最低限度让观众能够体会到这是外国节目，反映的是外国的情况，这样，在客观上才不致于发生误导的作用。舞蹈《列车上的小伙子》如果是反映本地的情况，那末，“两天三出轨”的事情，就不该发生了！我们自然无意指主办团体有意误导观众，但是，对这点疏忽，理应提出批评。

话剧《提防陷阱》虽然是移植的节目，但是话剧所反映的现实，和本地的电子厂的情形大致相同，所以在此地搬演这个节目，还是有强烈的现实意义。剧中的角色母亲演来维妙维肖，洁华和爱华的演出不俗。

也许是第一次在会外搞演出的缘故，《劳动心声》文艺观摩会的演出，在技术上还有一些缺点，如首晚的冷场，司仪发音的不准确，幻灯布景等都是。尽管晚会的演出，还有一些缺点或偏景不合理想等都是。尽管晚会的演出，还有一些缺点或偏差，但从整个来说，晚会的演出也是有着许多收获的。事实上，劲松艺术研究会在人民艺术的征途上已经迈进了一大步，我们希望劲松艺术研究会尽量争取机会搞会外演出，为进一步繁荣我们此地的文艺演出活动而贡献自己的力量。

下图：表演唱《生活之歌》。



上图：劲松艺术研究会与安邦新村学校校友会合奏民乐。

下图：安顺三民校友会表演的《机器舞》。





上图：安邦新村学校校友会演出的舞蹈：《洗琉璃》。

下图：话剧：《提防陷阱》的剧照。受骗的洁华在妹妹和工友的启发下，走上了新生的道路。





上图：安邦新村校友会演出的《团结舞》象征了三大民族团结一致，响往光明。

下图：卖报童合力痛惩了阿飞。舞剧《卖报童》是沙登新村学校校友会演出的节目。



❧短劇❧

母親

烏斯曼·阿旺改編

❧滔天譯❧

（编者按）短剧《母亲》是马来诗人兼剧作家乌斯曼·阿旺（东革华兰）根据高尔基著名小说《母亲》改编，曾在一九七二年四月八日、九日在吉隆坡举行的《素馨花开》文艺晚会上演出，今年初又再演了一次，受到观众欢迎。

短剧《母亲》是根据高尔基同名小说《母亲》的第十五章改编，叙述巴威尔入狱后，母亲尼洛芙娜以异常的勇气、觉醒与力量站起来，献身儿子未完成斗争的片断。

高尔基在一九零六年以索尔莫夫游行事件和有关的审讯为材料，把这些事件艺术地加以概括，写成了著名的小说《母亲》，塑造了工人巴威尔·符拉索夫，安德莱纳霍特卡的高大形象，和一个愚昧的、受压迫的、恭顺的妇女——母亲尼洛芙娜，成长为一个争取祖国自由争取人类幸福的、觉悟的、热情的斗士的过程。

人物：母親，年近五十
尼古拉，卅開外
薩莎，廿歲的少女
工人甲
工人乙
一些工人羣衆

探照灯向母亲投射，旁边是她的贩物篮子。

开场白：

母亲唯一的孩子，巴威尔跟几个工人领袖刚好被捕不久。工厂老板动用了警察力量。巴威尔的朋友照常到母亲家中去。巴威尔的被捕打动了母亲的心，她以异常的勇气、觉醒与力量站起来了。她献身给儿子未完成的斗争——工人反抗残酷剥削的斗争。母亲在工厂叫卖，不是单单为了一块面包，而是要夹带被禁止的传单。她的贩卖篮子里盛满了工人运动的秘密传单包裹。

（灯光探照整个舞台，几个工人向母亲走来，他们有的站立着、有的蹲下去。母亲开始叫卖，一边分发传单。）

（工人的战歌声）

母 新鲜糕饼，刚出炉，孩子们，试试吧。

甲 啊，好极了，伯母，我今天肚子饿了。

乙 是呵，别只顾一个人吃，分点给朋友们吧。

母 糕饼多着呢，孩子们，拿去吃吧。

甲 （小声地）如果他们逮着伯母，追问这传单那儿来的，伯母怎回答呢？

母 （小声地）我就说：这是我自个儿的事跟他无关。

乙 （小声地）我真担心他们强蛮迫供……

母 （小声地）我可还是不作声……

乙 （小声地）他们叫伯母坐牢……

母 （小声地）要是真的这么做，我就谢天谢地啦，我求之不得哩……

乙 （小声地）可是象伯母这样的人得保全自己呵……

母 （忘了压低声调，讥讽地）哈，你的话可说得好听极了，“保全自己”……

乙 这可不是闹着玩的，伯母。

母 对什么人都是闹着玩的。那些已经明白的人，也许是比较简单的吧。可是，我慢慢儿也开始明白要争取的是什么是了。

甲 （小声地）当伯母明白了，那每一个人都需要伯母了——是的，每一个人、伯母。

（灯光熄灭。灯光重开时，母亲坐在家里，一个少女坐在她面前，这少女胸部和腹部显得发胖。）

母 好久没见你了，萨莎，上那儿去了？

萨 （微笑地）我给抓去坐牢了。伯母还记得尼古拉吧？

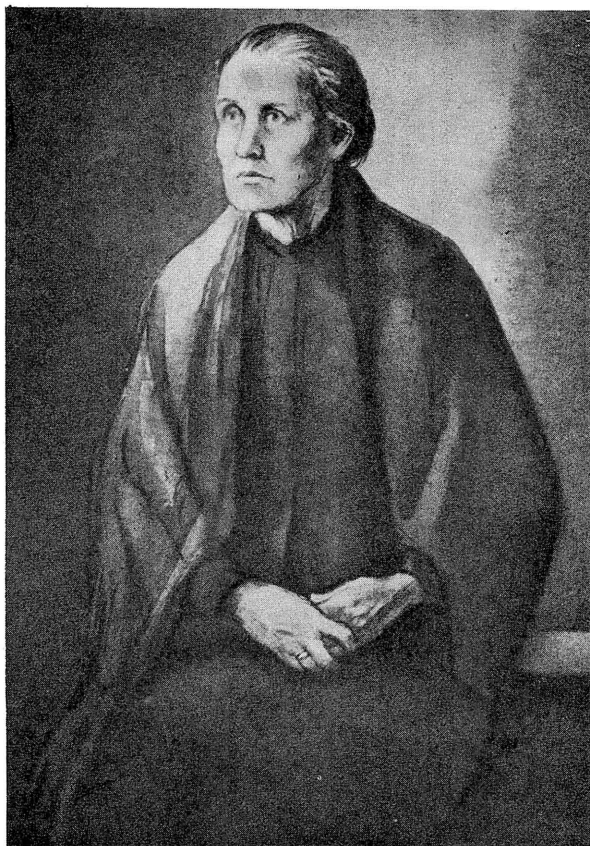
母 当然记得，昨天杰哥说，他们把他放了出来。

萨 对呀，我就是和他一齐出狱的。

母 可是没听人说过你给抓去坐牢呀。

萨 啊，伯母，这不打紧。（望望自己胸部，摸摸腹部）这东西——我得换件衣服免得出事……（看看四周）我把传单和报纸给带来了。（萨莎摇动衣服，和摆动身体，传单和报纸全跌落地上。）

母 （又惊又喜地赶快收拾）你进来时，我在奇怪你怎么发胖了。我想你准是结了婚，正在怀孕呢。（收拾传单报纸）呀，你带来这末多传单，是走路来的吧？这末远的路途。



母親

萨 （身材变得消瘦了）是的，这不打紧，伯母说说巴威尔的事吧，他给逮捕时，惊慌不惊慌呢？

母 並不惊慌，不过他好象不大愿意进监牢。

萨 坐监只是浪费光阴而已，毫无意义，我们要做的事多着呢。

母 （尼古拉气喘呼呼进来，衣服又湿又脏）怎么啦，尼古拉？

尼 （对萨莎）你在这儿？萨莎，快走，他们在找你哪，他们要再逮捕你。

萨 我耽一会儿就走……可是，到底是怎么回事呵？

尼 里宾给逮去了，城外发生乱事，农民开始行动啦。

母 （焦急地）里宾和传单一起给抓吗？

尼 是呀，还给揍了一顿。可里宾还继续向农民演说，他说，人民的权利都给夺走了，现在人民只剩下贫穷和活活饿死的权利了。到处都起哄，真理终于说了话啦！

萨 伯母，我先走了，伯母要是看到巴威尔代我问候一声。

母 （母亲走向萨莎，吻她的额）

尼 你得走另一条路，萨莎，别给人逮着，我

们的任务可不少呵。

(萨莎下)

尼 她爱巴威尔。

母 萨莎是个好女孩。

尼 但是我担心他们的爱情会受到阻碍。

母 为什么?

尼 有阻碍。巴威尔从监牢出来时,萨莎又去坐牢了。

母 可是萨莎也会恢复自由的……

尼 那时候巴威尔又要进监牢,或者被流放到西伯利亚去了!

母 他们有没有想过这件事呢?

尼 其实家庭生活嘛,是会减少革命力量的一一往往是这样。想想看,生下孩子来,在这动盪的社会,不得不工作维持家用……一个社会运动者必须不断地努力,推广他的活动。我们慢慢吞吞地落在后头,给工作压得喘不过气,或者满足于小小的胜利,这是有罪的,这罪过就跟背叛一样重大。我们别忘了,我们的任务并不是争取小小的胜利而是全面的胜利。

母 是啊,你说话跟巴威尔一个模样。他在被捕前几天对我说,我们反抗只重视个人荣耀的社会,一切都违反人道,跟大多数人民的利益是敌对的。

尼 对了,伯母,我们劳动阶级创造一切东西,从孩子们的玩具,到房屋和大机器。可是,劳动阶级偏偏没有权利维持象人的生活水平。现在,我们要迈开大步,勇敢向前,劳动阶级要当家作主……

母 确是这样,尼古拉,劳动阶级必须付出的代价是那样高!

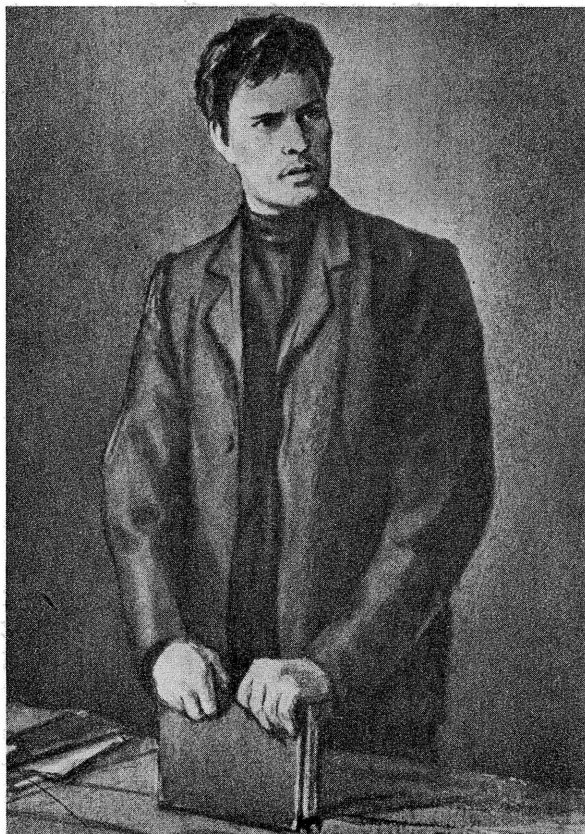
尼 对,那代价是汗水、监牢、眼泪和性命!

母 从前,在劳工集会上,里宾宣读的传单内容,我还清楚记得:我们将夺回给敌人弄糟了的世界……重建一个广大的新世界!

(灯光熄灭)

(工厂情景重现,众工人直立豪迈英勇地唱歌)

合 这声音
是被压迫的人民的呼声
他们英勇地站起来斗争
这张咀
是英雄们受伤流血的咀
他们在斗争中受伤牺牲



巴 威 爾

歌曲/合唱

合 起来

起来,弟兄们,
在人民英勇的斗争里,
夺回你们的土地,
夺过你们工作的工厂,
这是你们自己建造,
反抗,反抗来犯的仇敌,
弟兄们,你们是否在那儿?
起来,起来,姐妹们,
在斗争的浪涛里,
把我们的儿女锻炼成勇士,
誓死不要投敌!

歌曲/合唱

合 听吧,到处人民都奋起,
千百万人民的力量,
到处有人民的力量,
夺回我们的土地,
兄弟们,
你们是否在那儿?

(母亲出现,众人向她围拢)

(灯光熄灭)

團體動態

輯之



霹靂中校友會散文賽

为推广文艺活动，吡叻和丰兴中校友会文艺组主办了《全国华文散文创作比赛》，欢迎反映群众生活，写出劳动人民的心声的作品。

兴中校友会文艺组于六月二日宣布，征稿于即日起，截稿定于九月三十日。

文艺组工作委员会强调指出，真正的文学並不是风花雪月，附庸风雅的东西，这些所谓“作品”，必将受到群众唾弃。《全国华文散文创作比赛》不欢迎无病呻吟和吟风弄月的这类作品。

文艺组指出，文艺要反映生活、反映群众的现实生活，处在七十年代的今日，文艺工作者应该以一支铁笔写出千千万万劳动人民的心声。只有真正反映人民生活的文学艺术才会获得人民大众的支持。

文艺组希望广大的文艺工作者多多惠赐深入生活，有血有泪的现实作品。

兴中校友会文艺组发表称，主办散文赛的目和宗旨是要推广健康文艺，提拔写作新血。来稿以三千字为限，並未经发表于任何报章杂志。

《全国华文散文创作比赛》将设奖，並商请本邦文化界知名人士主持评选工作。评选结果将在今年十一月间公布。

参加散文赛的稿件可迳寄兴中校友会文艺组，地址是：13, MAIN ROAD SG SIPUT (N) PERAK。

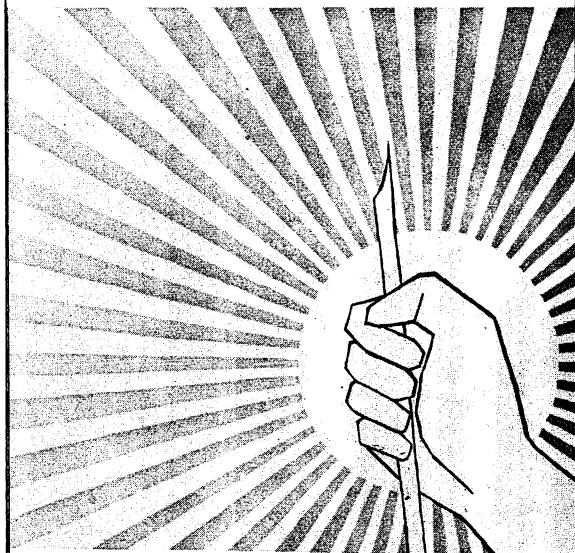
马大华文学会最近发表声明，谴责无耻奸商翻印该会去年底出版的歌集《生活之歌》。

这本翻印的歌集，遭改名为《春自人间来》，黄色封面，封面刊登两帧马大华文学会于首演出的剧照剪报，内页还转载有关该学会演出的新闻剪报和报上发表的图片，印刷低劣，设计丑陋，粗制滥造，但售价却高达马币一元。（《生活之歌》歌集售价只六角）

自从这本翻印歌集在一些小报摊上出售后，许多关心马大华文学会的热心人士纷纷去函学会询问。马大华文学会于是发表声明，郑重指出，这本歌集並非该会所出版者，对于无耻奸商未经学会同意，竟而擅自翻印《生活之歌》及刊登学会演出的新闻剪报的行径，表示深为遗憾。

马大华文学会于去年底印发的歌集《生活之歌》出版后，深受广大读者欢迎，绝大部份已然售罄，该学会迄今未打算再版。岂料在学会一九七三年度《春自人间来》北马巡回演出结束后不久，就在市面上发现所谓“马达文化社”的投机奸商盗用版权，翻印歌集，企图鱼目混珠，欺骗读者。

星大中文學會主辦1973年度 文艺创作比赛



公開予星馬文藝愛好者，歡迎反映社會現實作品

附：賽分四組 1. 小說 2. 詩歌 3. 散文 4. 劇本

截稿日期：31-7-73，星加坡雪蘭莪三三三，星加坡星大中文學會秘書處接獲稿件後電話2222

以上請註明組別、作者姓名、地址、使用筆名等

星大中文學會文艺创作比赛宣传招贴。

金馬士康樂促進會搞演出

金馬士康乐促进会成立以来,积极开展文艺活动,该会已订期七月十五日(星期日)在金马士宇宙戏院举行两场演出(下午二时及晚上七时四十五分)。这是该会成立以来的首次演出,也是金马士规模较大的一次演出。

这次综合性的文艺演出,除主办团体金马士康乐促进会之外,巴都安南圣约翰救伤队也参加客串演出。

文艺晚会上的节目多姿多彩,除了男女声的表演唱节目之外,还有华乐演奏、朗诵剧、对口词、诗剧、话剧和舞蹈等。

金马士康乐促进会为搞好这次的文艺晚会,目前正积极排练,努力提高演出水平,以期更好地为观众服务。

我们相信,通过金马士康乐促进会和南马其他团体的积极努力,南马的健康文化活动将会更蓬勃地开展。

金马士康乐促进会文艺晚会的节目是:

- 一 华乐大合奏:《丰收歌、篮球传友谊、苹果花开、小火车、秧歌舞曲》。
- 二 华乐小组:《快乐的牧人、伊黎河、草原晨曲》。
- 三 舞蹈:《春之舞、竹竿舞、印尼舞》。
- 四 混声齐唱:《BERSATU-LAH (团结起来)、大众的歌、蓝色的天、集体好、看生活多美丽》。

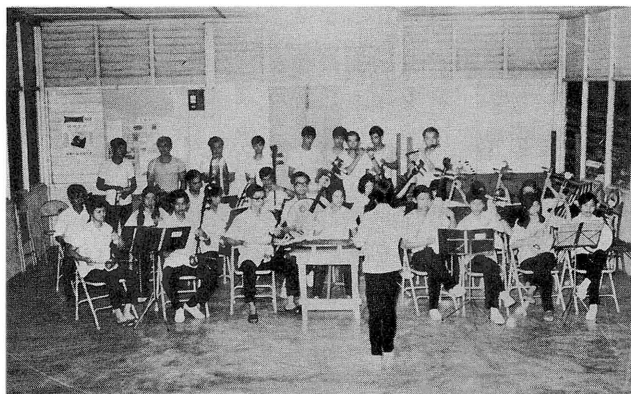


《春之舞》造型。

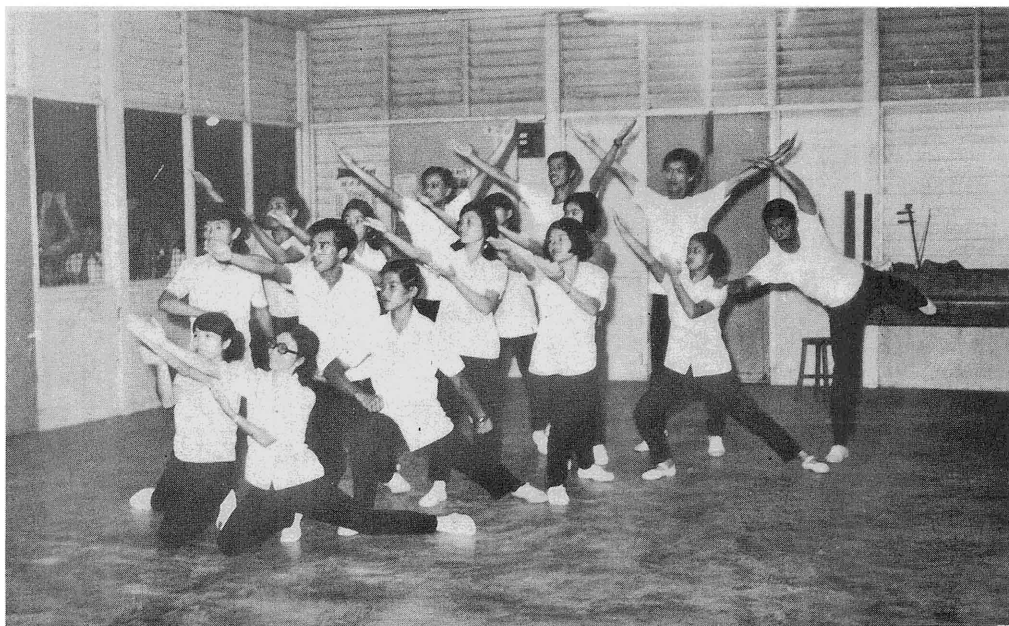
- 五 黄梨园组曲
- 六 混声表演唱:《拉长了嗓子叫卖面、生活之歌、你我他》。
- 七 男声表演唱:《篮球队歌、开路先锋》。
- 八 女声表演唱:《姑娘生来爱唱歌、裕廊河之歌》。
- 九 话剧《土地》
- 十 朗诵剧《洗衣厂》
- 十一 对口词《文艺的方向》
- 十二 三句半《灭灰灭黄》

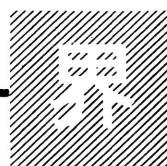
巴都安南圣约翰救伤队客串节目:

- 一 朗诵剧《胶林的故事》
- 二 诗剧《幸福》
- 三 表演唱:《青年文艺轻骑兵、划船歌》。
- 四 舞蹈:《农作舞、友谊花开》。



金马士康乐促进会为搞好演出,目前正积极排练,图为华乐队练习的情形。





中國體操隊訪美表演

由官克非为首的中国体操队一行三十四人，五月底六月初前往美国进行了访问表演，並和美国体操队进行了友谊赛。

中国体操队在五月十八日星期五抵达纽约，十九日参观了篮球赛和马戏班的表演后，于二十二日在麦迪逊广场与美国体操队进行了友谊赛。

这场友谊赛吸引了一万三千名观众。

纽约《每日新闻》报导说，当晚的比赛充满了“体育外交”的气氛，它形容，中国体操队仍然可以被视为世界实力最强大的体操队之一。

《纽约时报》报导说，中国队教练们亲切地慰问那些不小心滑倒的美国队员，而美国体操队员也不断地轻拍中国体操队员的背，赞赏他们的演出。《纽约时报》引述获得男队全能亚军的马遏尔·阿云纳的话说：“这场比赛充满了友谊气氛，使我完全不觉得这是一场比赛。我们双方都感到亲切的关系，中国体操队员大约要算是我们遇到的比赛对手中，最友善和最热情的运动员了”

当晚比赛将近结束时，获得美国女队冠军的珍纳特·安德逊在表演一项动作时，不慎跌伤足踝，一群中国体操队员迅速把她扶起，会场洋溢了中美人民的友好情谊。

中国体操队的访美行程，还遍及费城、阿利桑那州吐逊市、洛杉矶和西雅图。



右图：中国体操队一女队员在西雅图表演平衡动作。

莎莉麥克蓮訪華觀感

美国电影女演员莎莉·麦克莲于四月中率领了一个十二人美国妇女代表团访问了中国六个星期之后，已于六月初返回洛杉矶。

莎莉·麦克莲一行人先后访问了广州、上海

、杭州、南安、延安和北京，受到当地人民热烈欢迎。代表团在北京期间，还受到了邓颖超和王海容等中国党政领导人的接待。

莎莉·麦克莲在返抵洛杉矶后向新闻记者发表称，代表团于访华后了解到，如果每个人都有政治意识和醒觉，那末，要做什么事情，都可以办到。

她说，在美国，妇女的角色大抵离不开她们对性、婚姻、孩子的态度；但是中国妇女所扮演的角色，则几乎全和政治组织有关。

她又说，中国人民的日常生活脱离不了政治组织，中国人不强调竞争，他们互相学习，互相批评。

莎莉·麦克莲率领的这个妇女代表团包括一个摄影队，她们计划发行一部此行旅行行程的记录片，莎莉·麦克莲还计划写一部书。

如此這般亞洲電影節

"第十九届亚洲电影节"最近在星加坡举行，《亚展》结束之后，香港的一位电影专栏写作人撰文认为，出品人与导演只在卖座方面下功夫，对于真正的艺术方面是放松了。

文章说，在摄制技巧上，今天比过去确是进步了许多，但是，在内容方面又如何？内容方面的进步，追得上技术吗？"不"，回答是肯定的。

文章引述"亚展"有关人士的话说："可惜，电影公司在技术方面虽有大进步，但在内容方面却进步得甚小，甚至可以说，仍然停滞在十九年前，打打杀杀的影片内容依然未改，暴力、色情，在现在占了非常重要的地位。"

文章又说，今天，色情案件日增，劫杀案件也日增，这都是事实，这不能完全归咎于影片的影响，但是，影片在这方面多有坏影响，少有好

影响，对年轻一代未尽应尽的责任却是事实！

"亚展"是什么一回事？"亚展"的"自由影圈"的电影是些什么电影？这位电影专栏写作人给我们提供了一些答案。

日本電影業江河日下

日本的电影业已日走下坡。

最近前来星洲参加"第十九届亚洲电影节"的日本代表团团长城户四郎就慨然言之。

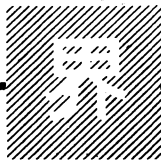
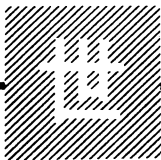
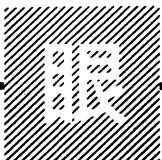
城户四郎也是日本松竹株式会社社长（董事主席），他说，日本的电影业由十五年前的最高峰一直往下坡滑，现已一蹶不振，不单是观众日益减少，制片商入息减少，就是连规模庞大的制片公司也不得不倒闭。

他说，大映制片公司倒闭就是一个近例。

大映制片公司是在去年五月破产而倒闭，公司倒闭之后，导演弓削太郎在潦倒之余，在去年五月中旬失踪自杀，今年五月二十日才在长野县北佐久郡轻井泽的山林中发现他已腐烂的尸体。大映制片公司的另一名电影、电视双栖明星大辻司郎于今年五月二十一日因为经济困难，负债累累，走投无路，深受打击而自杀。日本这两名电影从业员的自杀悲剧，其实就是日本电影江河日下的具体反映。

除了大映倒闭之外，日本四大电影公司之一的"日活"，也已变卖片厂，向其他方面另求出路。

日本电影业走下坡路是和日本"四大"的电影出品的内容分不开的。"四大"掌握在日本垄断阶层的手中，所拍摄的电影自然是为他们本阶层服务，电影除了渲染色情、暴力之外，就是颓废的思想感情，这种电影日益丧失市场，日益被观众唾弃是不足为奇的。



歌誼友揚高板拍

訪蒞隊球乒兵中國

華



中国乒乓球代表团一行十八人，在正团长庄则栋，副团长程瑞声和关泰的率领下，六月九日至十七日前来此间访问作赛。

中国乒乓球代表团于九日傍晚六时零五分飞抵吉隆坡，受到了一万多名各族群众热烈的欢迎。

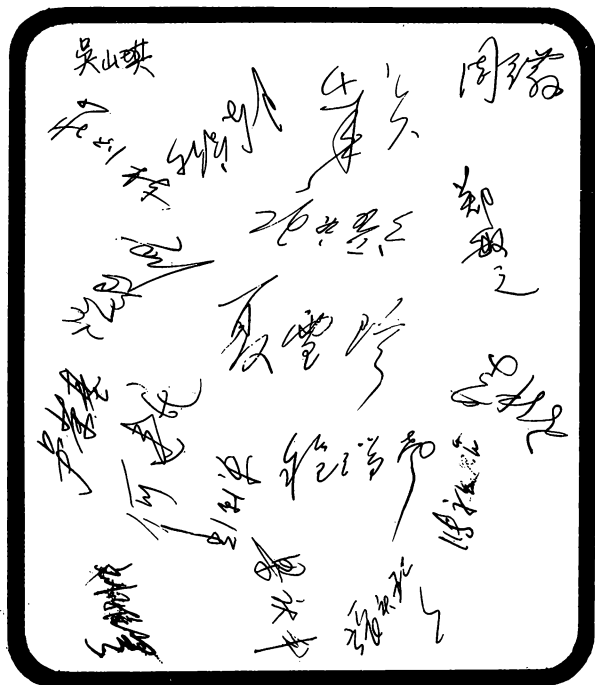
由十日起，中国乒乓球队在吉隆坡与本邦乒乓球队进行了四场友谊赛，并于十三日在吉隆坡苏来曼俱乐部举行了一场表演赛。中国乒乓球队于十四日和十五日又先后前往檳城和马六甲作赛。

中国乒乓球队在各地的演出，打出了水准、打出了风格，而本邦的乒乓球员也发挥了顽强、勇猛的比赛精神，球赛过程精采紧张，受到了观众的热烈赞扬。

中国乒乓球代表团除了比赛之外，还访问了工厂、矿场和胶园，广泛的和各阶层人民接触，了解本邦人民的生活，建立了深厚的友谊。

中国乒乓球代表团团长庄则栋在九日晚举行的宴会上，赞扬本邦人民为勤劳勇敢的人民。他说，中国乒乓球队此行访问，是抱着友谊第一、比赛第二和提高技术、互相学习的目的而来。在檳城发表谈话时，庄则栋表示，通过友好访问，互相学习、交流经验，两国人民和运动员将互相加深了解，使更多的友谊之花盛开。

中国乒乓球代表团于十七日结束了此行访问，他们满载着中国人民的友谊而来，也满载着本邦人民的友谊而归。中国乒乓球队的此行访问，在两国人民友好的关系史上，写上了新的、光辉的篇章。



中國乒乓球代表團簽名式

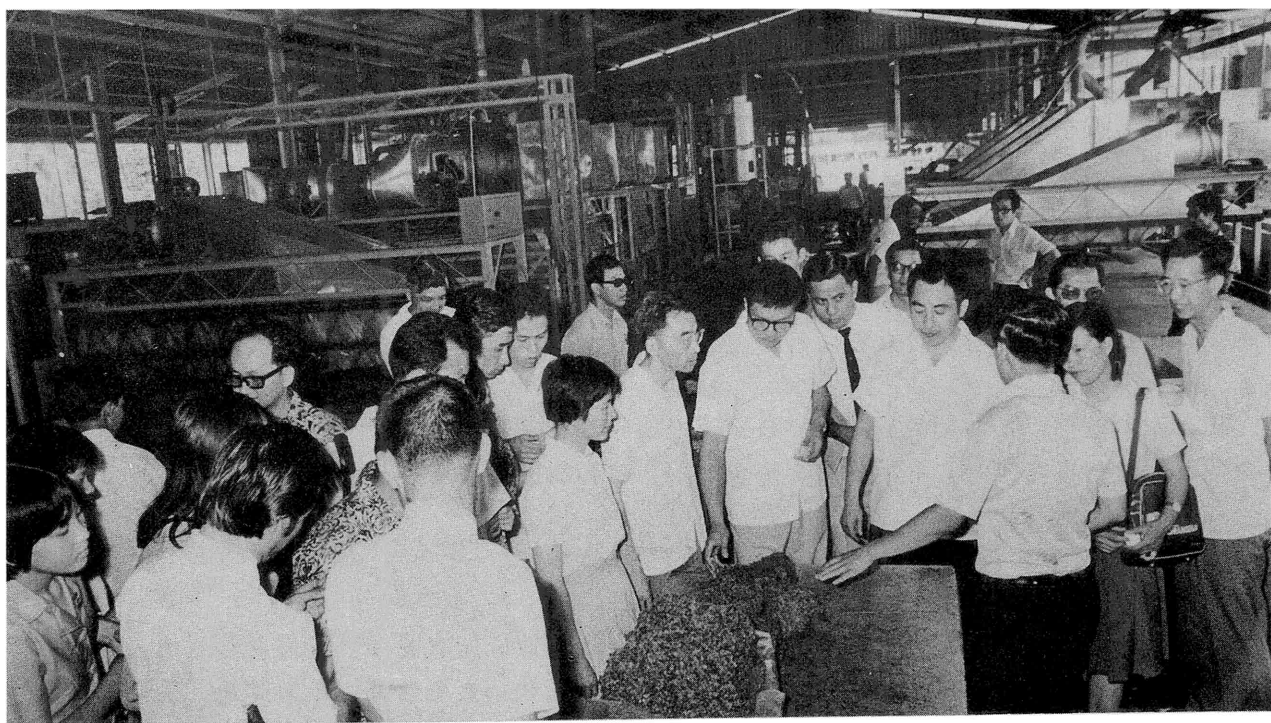
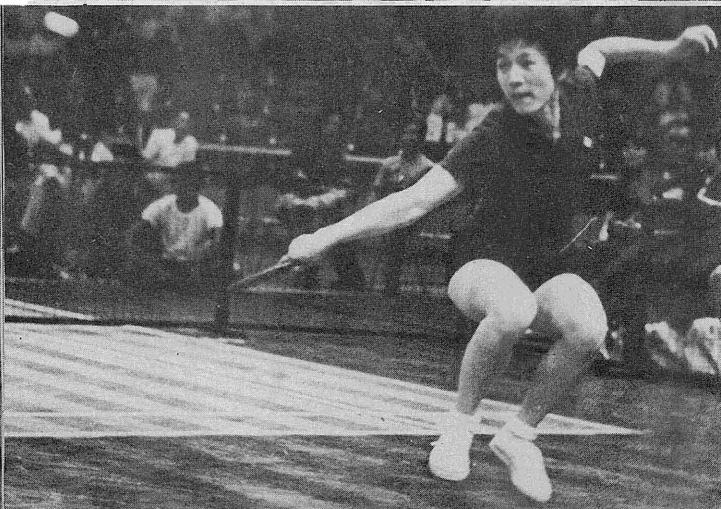
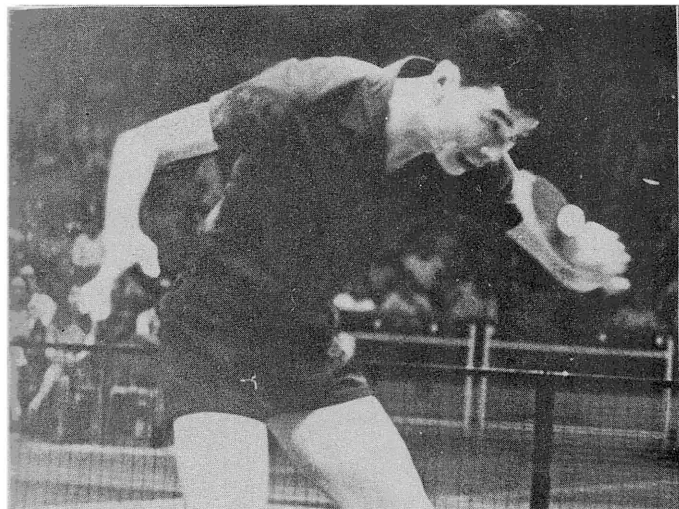
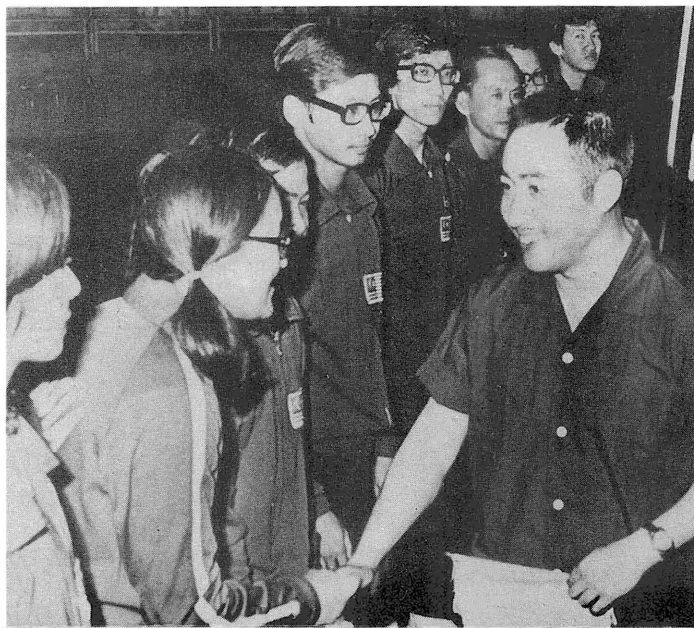
吳山琪	關泰	周蘭荪
莊則棟	張慶珍	
	陳寶慶	鄭敏之
劉政初	夏雪珍	
盧業基		郭仲恭
何建成	李德洋	程瑞聲
劉雅琴	梁慶丰	張祖貽
	張慶珍 (重複)	

(隨隊醫生岑浩望的簽名式不在內)

每场比赛，中国乒乓球代表团团长庄则栋都热情的与本邦乒乓球运动员握手致意。（右图）

中国乒乓球运动员在每场比赛中都全力以赴，打出了高度的水平和风格，左下图是左手握板的李德洋认真地削回来球。右下图是“小燕子”郑敏之敏捷地离台反手削球的一个姿态。

中国乒乓球代表团除了进行友谊赛之外，还利用白天的时间，到工厂、矿场和胶园访问，广泛和各阶层人民接触，深入了解他们的生活。最下图是中国乒乓球代表团在参观一间树胶加工厂时所摄。



歌劇

幸 福 生 活 萬 年 長

觀 后 感

—— 奴 笛 ——

看了韵清合唱团十五周年纪念的演出，知道该团已在进行革新了，尤其是歌剧《幸福生活万年长》的演出，更清楚地看出该团已一改过去的作风，把过去呆板的演唱形式，改为活泼的形式。过去该团团员总是以严肃的、整齐和高贵的仪表和观众见面，而这次却出现简单的、朴素的外貌，使观众产生一种亲切感。

旧的艺术作风，旧的艺术形式，旧的艺术内容，再也不适合本地民众的需要和要求了，我们可以显然地在马大华文学会北马巡回团在怡保演出时，得到市民热烈的欢迎和支持中得到指示。广大的怡保市民，要求有新内容的艺术作品，通过新的艺术形式，出现在我们的舞台上。谁要是漠视这一点，谁将会被淘汰。

沒有現實意義

歌剧《幸福生活万年长》是韵清合唱团这次演出的一个特出节目，也是这次演出的主题。令人高兴的是歌剧采用了新的艺术形式，可是令人失望的是，歌剧的内容却是旧的、贫乏的、空洞的、是一部完全没有现实意义的作品。并且还歪曲和脱离了当地农村人民的实际生活。

歌剧《幸福生活万年长》简述某农村一群青年男女，他们勤勉劳动，安贫知命，与世无争，在耕作之余，欢乐地聚集一起。他们没有染上时下的恶习；不爱新潮作风，不爱流行歌曲，但他们也喜欢唱歌，唱的是“健康的文艺歌曲”。

布幕拉开后，出现在舞台上的，是一幅纯朴的农田景象，一群青年男女，高兴的、悠哉闲哉的做着表情，唱着歌，于是便接连不断的以混声、男声、女声演唱完十多首民歌。其中还穿插了一个从城市里来的合唱团，路过该农村，並拜访了这群青年男女，彼此还针对健康文娱的定义和路线，交换了意见。

歌剧《幸福生活万年长》就是这样通过演唱的十多首民歌，告诉观众：农村的青年男女，生活是幸福的，他们之间的爱情，更是多姿多彩的，他们完全生活在一个世外桃源的农村里。

歪曲現實 粉飾昇平

可是，请看看我们生活的现实社会，是否能找到这样的一个农村呢？我们农村里的人民，不是由于渴望得到土地，而陷入痛苦的深渊中吗？我们的农民，起早贪黑，辛勤劳动，他们用自己

血汗灌溉长大的农产品，不是被迫给人以贱价购去吗？肥料涨了价，饲料涨了价，盐、酱、布鞋、镰刀等都涨了价，一切日常用品都在涨价声中，我们农村人民的生活已经喘不过气来了，快乐幸福的歌声又怎会由他们口中唱出来呢？

请再看吧！我们生活在北干那那的梨农，由于入息菲薄，生活日见困绌，已经被迫抛下心爱的田园，上千的离开农村，到外地另找生活了。

歌剧《幸福生活万年长》不但没有反映农村的现实，却反而为惨淡的农村涂脂抹粉，为苦难的农民粉饰升平，并把别国农民丰收的欢乐歌声，当成是我国苦难农民的歌声。

歌剧《幸福生活万年长》不但在美化和歪曲我国农民的生活，而且还误导观众，无视我国农民的苦难。

文娛路綫問題

另外一点必须指出的是：该团这次的演出，还通过歌剧中一农村青年，和城市里来的合唱团团长的对白，给健康文娱，定立一个笼统的、不明确的定义和路线：

"在艺术的领域里，可以演变成各式各样的表演，正统音乐可以陶冶性情，调治身心，引导青年走上正确的道路，使他们对生活充满信心，为国家、为社会服务。"

"青年人应走的正确道路不只是一条，只要对青年人身心有益处的艺术都是正确的。"

关于健康文娱的定义和应走的路线问题，今年四月二十四日马大华文学会北马巡回团与吡叻州各文教团体，在福建公会举行的座谈会中，曾经探讨出一个明确的定义，即：

"健康文娱是真正反映人民生活，与人民有息息相关的民间艺术。健康文娱非属小部份人的消遣品，而是大部份人民喜见乐闻的事物。"

韵清合唱团在涉及这一问题的时候，非但完全不提上述座谈会所探讨出的正确定义和路线，反而给健康文娱另立一定义和路线，因此使人感觉该团似乎有意另辟一条路。

再看该团这次演出的全部歌曲，除了几首歌曲外，其余都是没有积极意义的歌曲，这些歌曲既不反映本地人民的生活，又不能鼓舞人民的意志，因此又怎能会象该团所说的对青年人的身心有益处呢？如今某些夜总会和歌厅，不是也聘请一些"民歌手"，在大唱这些歌曲吗？这样一来，这些夜总会和歌厅，不是也变成青年人陶冶性情、调治身心的场所吗？

正確文藝路綫

我们要一再强调：健康文娱应该是能够启发民众了解人生的真谛，认识社会本质，是真正反映人民生活，与人民息息相关的民间艺术。任何文娱活动，离开这个定义，便是不健康的。

该团团长李宇飞先生在开幕礼中曾说："这套歌剧是我们第一次演出，错误之处在所难免，希望在座嘉宾与前辈，给予我们宝贵的指正，使我们在这条新开始的道路有所改进。"

李先生这段话说得好，正如马大华文学会北马巡回团与吡州各文教团体座谈会之结论中指出的："健康文娱非属小部份人的消遣品，而是大部份人民喜见乐闻的事物，同时应多方面探讨，谦虚接受批评。"

希望该团能及时纠正错误，走向正确的、康庄的文娱大道上来。



真雪 與 假雪

詠賢

雪，从天上掉下来的雪，在南方人来说，很少机会能看得到，特别是在香港与星马，就更难一睹它的庐山真面目了。要看真雪吗，唯一的直接途径便是亲身到雪地去，亲身体验一下雪的滋味。其次便只有用较为间接的方法，借助电影来观看雪景了。我们可以从一些纪录片或故事片里，观看到下雪的情形，但它们是怎样去拍摄的呢？这倒是一个相当有趣的问题。

有些人会说：“这还不简单，到实地去拍摄外景，不是行了吗？”这个方法无可否认是最好的方法，而拍出来也极富有真实感。但这种方法也有它的弊端，受着天时、地利、人和……各方面条件的限制，诸如能否找到一块合适的外景场地，天气是否会下雪，又下雪的时间是否适合拍摄，人到了这么冷的地方是否能适应环境，开展工作等……等等问题，都是拍摄实景时所必需顾

虑到的，缺乏了其中一项，都不能顺利完成拍摄工作。还有一个重要的问题，便是时间问题了；如果这部戏在春天开拍的话，要拍真雪外景，那就只好等待到课冬了，但这一等便起码要花半年的时间；而一部影片按照正常规律来说，它的拍摄时间多在四个月到半年之间，因此，等是不合算的。

由于上述各种原因，因此便出现用《特技》代替拍摄真雪景了。所谓《特技》这是电影里的一个术语，意即用人为的特别技术方法，应用于拍摄电影上。换句话说，这就是用人工去制造假雪。这个方法的好处是易于处理，不但可以受人们控制，而且还能把时间大大的缩短，也节省了不少的人力、物力、如果搞得逼真的话，这无疑是一个很好的方法，因此不少制片家都乐于用此办法，然而他们是怎样去制造假雪的呢？这里有



《一块银元》
中的冰雪奇景。



《一块银元》

里的雪景场面，虽是人造，却是造得十分逼真。



两种特技方法都是影片里所常见的。

第一种是利用叠印的方法，这种方法是在影片的底片上下功夫。预先在冬天的时候拍下下雪的空镜头，作为一种资料片储藏起来，以备日后使用。当一部影片的某一段戏需要落雪镜头的时候，便把这段戏的底片与资料片叠在一起印晒，这样将来在银幕上便会变成演员在大雪纷飞下演戏了。

第二种则利用水泡胶来制造假雪，先将水泡胶磨成碎屑，然后用穿孔的胶袋装着吊到灯桥上去，均匀地布置在布景的各个角落，当拍戏的时候，只要轻轻地摇动胶袋，白色的碎胶屑便从灯桥上冉冉而下，这时就恍如雪花从天上飘下来那

样了，再加上那白皑皑的屋顶，与挂在屋帘、树枝上的一串串冰珠的配合下，其逼真的程度简直可以乱真。

从上述的几个方面来看，真雪与假雪都有其优点与缺点；真雪虽然富有真实感，但假雪也逼真异常，其实依我们看，只要运用得宜，它们都是能够很好地为影片服务的，同时观众也会乐于看到更多电影上的新技巧。

长城公司的新片《一块银元》也有落雪的场面，由于时间的关系，他们也是利用特技来制造假雪的，据说搞得非常逼真呢。至于满意不满意，就得在将来影片放映后，让观众自己去批评了。

稿 約

(一) 本刊园地公开，欢迎踊跃来稿。

(二) 我们热诚欢迎：

- (1) 反映各地、各团体文艺演出的图片和文稿，关于会务活动概况的稿件。
- (2) 文艺理论、随笔、杂感、书评、影评和舞台技术等各方面的述评文章。
- (3) 朗诵诗、话剧（独幕或多幕）、哑剧、三句半、相声、快板、舞蹈和歌曲等。
- (4) 木刻、绘画、剪纸、摄影等作品。

(三) 来稿请用横写稿纸抄写。

(四) 来稿请注明作者姓名、通讯地址及发表时所用笔名。如属译作，请附原著。

(五) 本刊对来稿有删改权，如不愿删改，请注明。

(六) 稿件如欲退回，请自备回邮信封。

(七) 来稿一经刊登，即酬予稿酬，本刊仍有权再度采用出版专集。

(八) 来稿请迳寄本刊编辑部。

影坛姐妹花

鮑起靜和王燕屏

冷凝霜



鮑起靜和王燕屏，是一对亲密无间的好姐妹。

四年前，她们手携手，肩並肩，一起投身到进步的电影事业中来。

虽然她们来自不同的地方——鮑起靜从学校生活中刚刚毕业出来，王燕屏则从贸易单位的文艺舞台上被发掘——但是，她们对文艺同样具有浓厚的兴趣，而且，都希望为健康进步的电影事业献出自己的青春和力量。

在片场里，她们经过年多的集体生活和基本训练之后，又一齐被分配到长城公司来了。

在公司的关心安排，和前辈演员的启发帮助下，她们开始逐步挑起了重担子，並先后担纲主演起一些份量较重的戏。

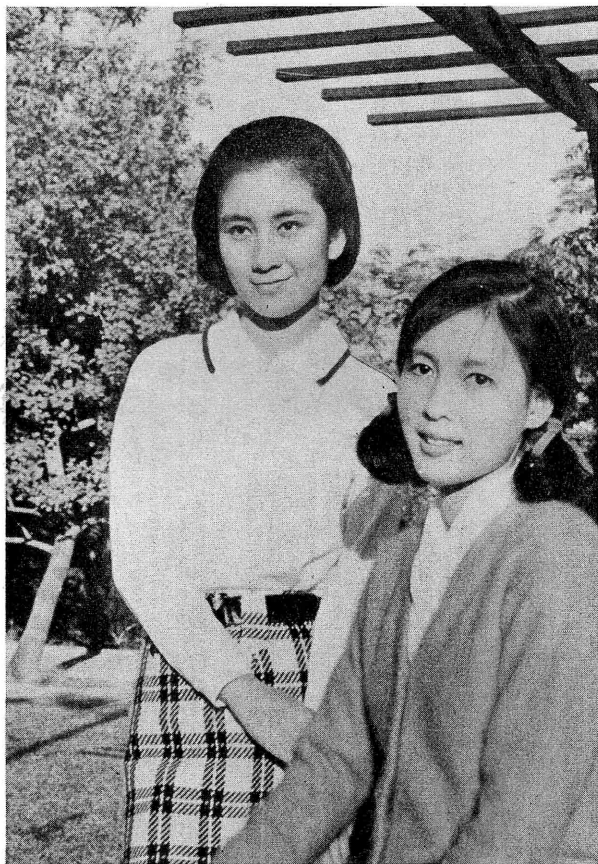
记得，已上映的影片《小当家》，就是鮑起靜担纲的作品；目前，她已经拍好的新片有《阿兰的假期》，另外，在最近将开拍的历史片《屈原》中，她又演婵娟。

而王燕屏，早在《卧虎村》、《海燕》中就露过面；《彝族之鹰》是她主演的影片；在平时，她还参加制片组的服装、化装等工作哩！

可以说，这一对年青的演员姐妹，是勤恳的、是用功的，虽然在频繁的拍片任务中，她们还坚持着许多艺术进修的基本训练课程。

在长风新合唱团中，你可以经常听到她们的歌声。

在华南影联的舞蹈班里，你可以经常看到她们的轻盈舞影。



一对亲密无间的好姐妹。

在话剧团的排练场上，你可以经常欣赏到她们的朗诵和演出。

有的人以为：一个演员，已经主演过一些影片，又担当过主角，"差不多"了吧！

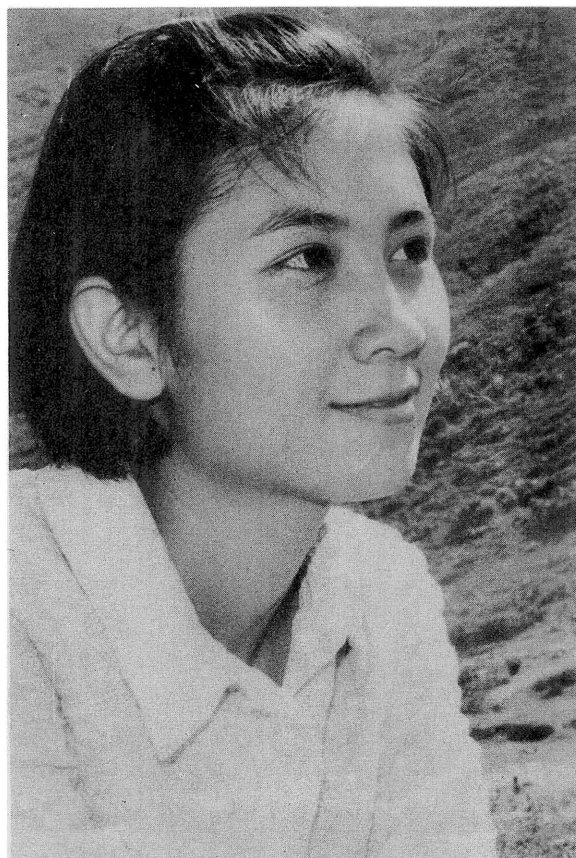
其实並不然。

胸怀大志的鲍起静。

鲍起静和王燕屏就不同意这种说法，她们经常表示，自己的演出，距离观众的希望和导演的要求还差得很远，因此，她们一直没有放松过自己的进修和学习。

印象中有一句出名的格言：“学习的敌人是自己的满足，要认真学习一点东西，必须从不自满开始。”

这的确是对的。几年来，鲍起静和王燕屏在水银灯下的表现中，能够取得一定的成绩，与她们的谦逊、虚心、勤学是分不开的，愿她们再接再厉，继续努力，在电影道路上取得更大的成绩！



植物园中的王燕屏。



球國風雲

配音忙

影錄



前一阵子，凤凰公司新片《球国风云》的演员江汉、蒋平、江雷、侯沛文等，为了拍戏和练球，他们经常活动在球场上。但是近日来，在球场上却找不到他们半个影儿，他们到底哪里去了呢？要知道他们的行踪，如果从他们工作方面去了解，就不难发觉他们近日在清水湾片场忙于配对白工作。

在一个因利就便的机会，笔者进入了清水湾片场，走过配音室门口，果然，听见室内传来试音的热闹声音，推开门，看见一大群经常活跃在球场上的足球健儿们，如今又挤聚在配音室，正在紧张地进行《球国风云》的配对白工作。

從球場到配音室

江汉是《球国风云》的主角，而且兼负责副导演工作，待他配完一段对白后，我打趣的问他：“在配音室工作，总没有在球场上工作辛苦吧？”江汉笑着回答说：“不不不，在球场上工作有球场上工作的辛苦，在配音室工作也有在配音室工作的辛苦！”坐在一旁等候配下段对白的蒋平也插咀说：“是呀！辛苦滋味各有不同的。”听他俩说完话，不觉留心注视一下在银幕前配音的冯琳，大概配得口乾，只见她不停的喝水。过了一會兒，笔者正想再与江汉聊几句，忽然，配音的铃声又响了，只见江汉忙上前，对准收音器，看着画面，配起“更衣室”那场戏，而江雷、侯沛文等则在配音室中间配杂声，这场戏比较难配，不但要顾及主要人物的对白声，还要照顾群众气氛的杂声。演员要捉摸口型及注意对白的语调，有时如果对白长，便容易NG（NG就是：NO GOOD，即配不好，重配），NG又NG，连NG五、六次也毫不出奇。

由于演员们的精神正集中配对白，为了不妨碍他们工作，笔者拜别了江汉等，临走前，导演

许先语告笔者，《球》片还有小小片段得拍，为了使该片早日与观众见面，趁着空隙时间，提前进行后期的配对白工作。

《球国风云》总算到了后期工作，据说该片在拍摄期间，碰到了不少麻烦和困难，以至推迟影片的完成，例如四、五月时份吧，天气老是不稳定，一会儿天阴，一会儿又天晴，出外景，老天便阴了下来，收队？它却放晴，老天好象与外景队玩捉迷藏游戏似的，害得《球》片外景一改再改，一拖再拖。又如拍起足球赛戏时，画面不但要注意演员的走动位置，连足球滚动的位置也要计算在内，足球是一个死物，它不会演戏的，因此，演员控球，倘若力度不达到画面所要求的范围，就不能如期完成这场戏的拍摄。

反映球員的生活

看过该片的拍摄及配对白，对于影片的故事也略知一二，故事是反映球员生活的，通过描写一个青年球员的成长过程，暴露出足球圈的复杂情况，让球员们擦亮眼睛，提倡高尚的体育精神。片中还有大大小小的几场激烈球赛，喜爱足球的观众，既看戏，又可看球赛，可谓双料娱乐、美不胜收。

以足球活动为背景的故事片，《球国风云》算是罕见的一部吧，这部片还配插上音调豪壮的歌曲，歌词记得如下：

“迎着灿烂的太阳，
怀着欢乐的豪情，
走在郊游的道上。
象那雄鹰在飞翔，
越过高山和海洋，
我们朝气蓬勃，
迈开大步纵情歌唱。
.....”



《球国风云》剧照。

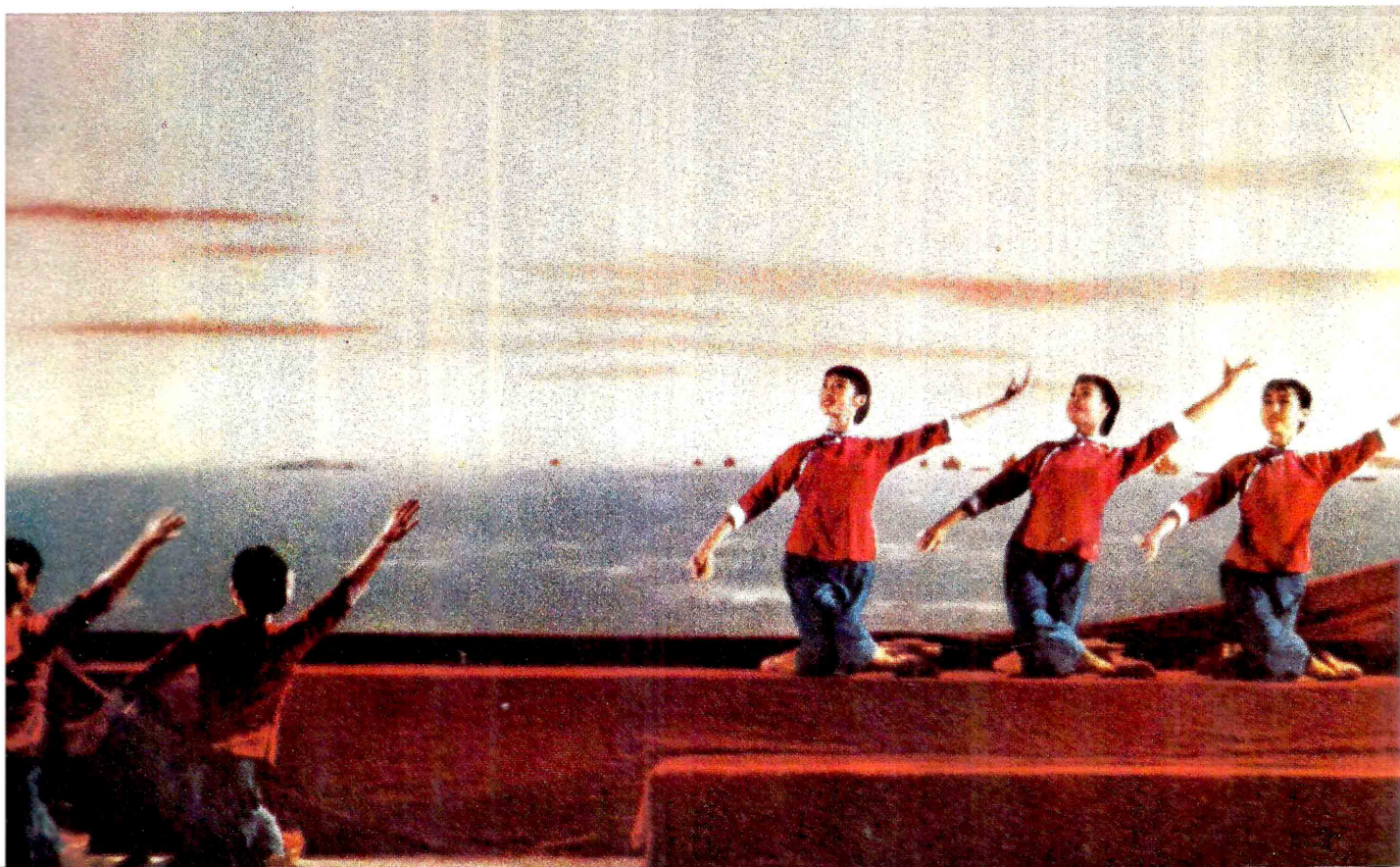
《彝族之鹰》剧照。





图一：河边景

图二：河边景挡车



投影和舞台景设计

集民

上期《投影布景的应用》一文里已简单扼要地介绍了投影灯的构造和投影片的规格和制作。这里我们将舞台景设计和投影合在一起来研究，同时我们也希望通过介绍几张先进的舞台景设计图来了解更多的舞台技术。

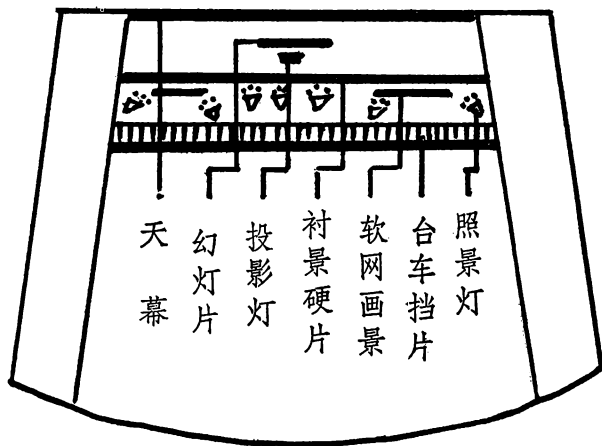
我们半岛的文娱工作者对舞台景的处理，最常用的方法是通过幻灯机把幻灯片上绘好了的景投上天幕，那就算把布景做好了，其实这是不对的，投影技术虽然有它的优点，可也不是什么工作都可以担负起的，就好比最近的几次演出，投影工作人员几乎把每样东西都绘到景片上去，我们看到的投影就有高楼大厦、树林、河流、山脉……总之应有尽有。其实，投影在整个舞台景设计里只是一个部份吧了。

现在我们通过介绍分析几个先进的舞台景设计来认识和提高我们本地舞台艺术工作的水平。在图一里我们看到的是一幅完整的河边景色设计，这堂景共分为四部份，最前面的是台车挡片（挡光片）接着是四棵较大的椰树，这是软网画景，过来是小河、椰林、远山等景，这是衬景硬片，最后才到投影把天景投上，次序如图三、四。下面我们来研究一下每部份的制作和操作过程。

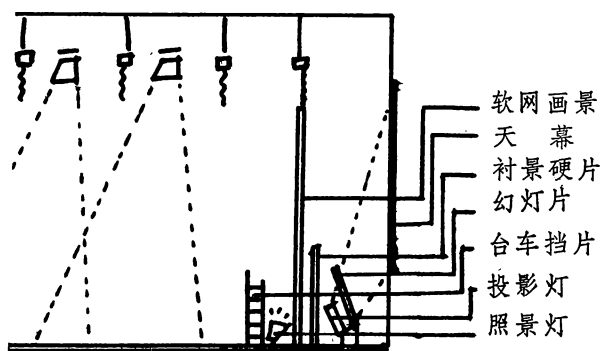
（一）台车挡片（挡光片），是要来挡着后面灯具和灯光，假如没有这挡片，观众就会看到所有的灯具，不美观是一回事，最要紧的还是投影灯光影响观众的视线；这挡片的美术设计是根据整个景设计的需要而处理的。比如是个海景，那么我们可以把挡片画成海堤或沙滩，如图一，这是个河边景所以把挡片画成矮泥墩，在挡片的后面是否要钉上小走台（一呎或呎半深，高可根据挡片）（如图五）这要看剧本里或舞蹈里有没有演

员在这里进出，假如没有的话可用几块角架顶着就行；也可以如图二只是用台车铺上布吧了。台车又可分三、四段，装上轮子更方便移动。

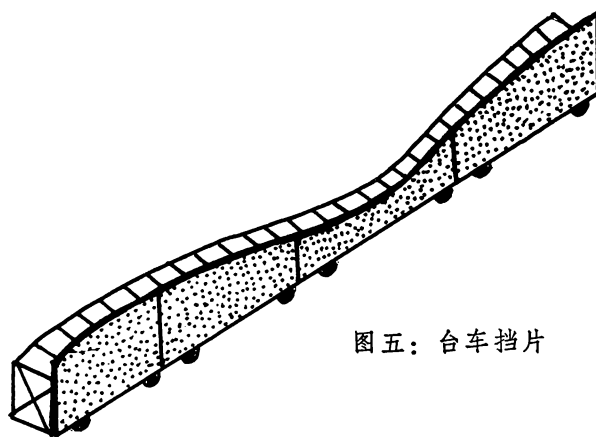
（二）软网画景（幕）。在图一里的四棵较大的椰树就是用软网画景，制作方法是这样的：先用白洋布或其他布料（看需要）绘好了景剪成立体后粘在网上，然后把网剪齐（如图五）再把网绑在铁棍或木柱上拉起就行了这种软网画景一般上都用在较为设备完善的剧院里（如星洲的维多利亚剧院），在这些完善的剧院的舞台可吊上好多幅画景，到要用时才放下。在我们半岛所有演出场所很难找到这样的条件。这是不是说我们没有条件呢？不是的，“排除万难”是我们的坚定意志，我们要用“因地制宜”的方法处理，我们和伙伴们研究讨论，结果提出二种可以作为赏试



图三



图四



图五：台车挡片

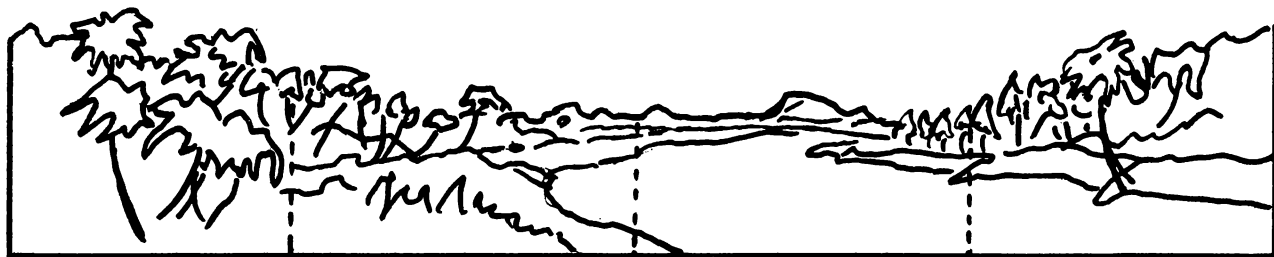
的方法，第一种是用两组布帘轨道向旁或后面伸展。A组在用着时，B组可作准备，A组一用完，B组立刻拉出。这样会比较省时间。第二种是利用绳子在两边通过滑轮将铁棍或柱把软网画景从下拉上，换景时把旧景放下换上新景再拉上，这样的设备比较简单，不过时间会长些。

(三)衬景硬片：用硬片绘实物景会比投影景来得清楚明朗而又真实感强，为了尽好地为群众服务和认真地对待舞台技术工作，这是不可忽视的。在图一里的小河、椰林、远山等景就是用硬纸片绘成的，绘好后剪去多余部份再钉在木框上，可分成三四片组合，片后用角架顶着。

(四)投影：在图一里的天景就是投影景，投影可根据需要而变化，如图一的天景是清晨太阳还未出来的天色，假如我们要变成一个旭日东升景，只要加上红光就把白云变成红霞了，假如要把景色转为入夜时分，将变压器调低电压即可。



图六：软网画景



图七：衬景硬片

……未完成的奥斯卡演講

馬龍·白蘭度

(编者按语)：马龙·白兰度是美国著名电影演员，是今年美国电影学会主办第四十五届奥斯卡奖的得奖人，是今年度的西方“影帝”，但是，颁奖礼在洛杉矶音乐大会堂举行时，马龙·白兰度並沒有出席，他请了一名印第安阿帕契族酋长之女，身穿印第安人传统服装，头缠珠带的沙诗因·小羽毛代表他发表一项声明，说他不能接受这个奖，他这么做是抗议美国对待国内的印第安人的行为，以及抗议美国电视台与影片歪曲报导伤膝镇印第安人的占地事件。小羽毛在会上只把讲词的一部份读出来，以下是马龙·白兰度拟就的讲稿全文。

二百年來我們一直對那些為土地、生命、家庭和自由的權利而奮鬥的印第安人說：“朋友，放下你們的武器吧！以後我們可以生活在一起。只要你們放下武器，我的朋友，然後我們可以談及達成對你們大有好處的協議。”

當他們放下武器後，我們謀殺他們。我們對他們撒謊，我們騙取他們的土地，和用飢餓來迫使他们簽署我們稱為條約、但從來不遵守和充滿欺詐的協定。在這個他們生活了不知多少世代的大陸上，我們把他們變成乞丐。無論怎樣歪曲地解釋歷史，我們都沒有做對，我們所做的既不合法律又不公正。我們凭借武力來侵犯他們的權利，奪取他們的財產。當他們試圖保衛土地和自由時我們便殺害他們。我們把他們的美德變成罪惡，把我們的罪惡變成美德。對他們，我們不需要歸還什麼或履行什麼協議。

但是一件事是這荒謬的歪曲不能影響到的，這就是有力的歷史判斷。歷史肯定会作出判斷的。但我們在乎嗎？什麼樣的道德分裂使我們向全世界大聲疾呼我們沒有違背諾言，而歷史的每一頁和過去一百年來美國印第安人的飢渴和屈辱的日子反駁了這種說法。

在我們國家里似乎對原則的尊敬和對鄰人的愛護都已經失去了作用。我們使用武力的結果，只能給世界上新生國家，和不不論是朋友或敵人，帶來希望的破滅。我們以往的所作所為說明我們並不仁慈和並不實行訂下的協議。或者此刻你們會對自己說，這到底和電影學會的頒獎有什麼關係呢？為什麼這個女人站在这里，毀了我們的晚

會，用一些與我們無關和我們不在乎的事情來干預我們的的生活呢？為什麼她要浪費我們的时间、金錢和侵擾我們的家庭呢？

我認為這些未有說出來的問題的答復，是電影界在丑化印第安人，嘲弄他們的性格，把他們描繪成邪惡、凶狠野蠻人方面是要負責任的。兒童要在這個世界長大已經夠困難了。當印第安兒童從電視和電影里看到自己的種族被如此地描繪時，我們無法知道他們的心灵會遭受怎樣的損害。

最近出現過一些企圖糾正這情況的行動，但却是太怯弱和太少了。因此，作為電影界的一分子，作為美國的一個公民，我不想今晚在这里接受金象獎。直至美國印第安人的情況有根本性的改善，我覺得在這個國家里頒發和接受金象獎都是不適宜的。如果我們不是兄弟的保護者，至少讓我們不要做他的行刑者。

如果不是我覺得或許我去傷膝鎮（WOUNDED KNEE）更為有用，我今晚會在这里直接向大家講話。此刻我要首先盡力設法幫助阻止建立一個永遠可耻的和平。

我盼望在座各位不要把這當作粗暴的侵擾，而應該看作是圖使大家注視一件事的真摯努力。這件事很可能決定這個國家能否從今以後有權說：我們相信所有人在他們悠久以來生活的土地上享有自由和獨立的不可分割的權利。

謝謝你們對小羽毛小姐的仁慈和禮貌，祝各位晚安。

* 碎金集 * 後記

洪浪

收在这集子里的文字是自《无花集》出版至今涂涂写写的成绩，其中一大部份是在星洲日报副刊星云版上的一个专栏发表过的短评。

这年头写文章，倘不是风花雪月，粉饰太平，谈谈组织什么俱乐部，举行什么十大作者竞选，提倡女人脱裤子，或骂骂健康文化艺术，反反公意舆论，吹吹自己的文章如何价值连城，如紫阳秃橡们所为，确实不易了。在六七百字的四方格里，按照一些无形的“规格”做文章，尤其吃力不讨好。这难处，我想，有点象高空走铁索那样。四平八稳，中规中矩走过去，自然是稳当安全的，然而观众看了乏味；若想下点功夫，满足观众的要求，却又随时有失足堕地的危险。因此一年来，每周走这一回铁索时，总是战战兢兢蹑手蹑脚，在这情况下做文章其苦可想而知，这样子做出来的文章，其不伦不类也可知。

近年来因为工作忙，读书思考的时间都少得可怜，输入少，输出多，写出来的仍然不过是破铜烂铁之类的零碎东西，故名之曰：碎金集。



* 紐西蘭近事 * 後記

黃寒秋

一般人在提起纽西兰这个国家的时候，脑际里往往浮现出这个印象——纽西兰是个风光明媚、歌舞升平、人民生活水准非常高的“福利国家”；一些到过纽西兰一游的观光人士经常也在报刊上赞不绝口，大事吹嘘一番。实际上，这只是表面现象而已，只是“故事的一面”。除了这些表面和片面现象之外，纽西兰还有许多事物是值得大家认识的。

收在这个集子里的三十多篇述评文章，共分五个部份，分上下两集出版，上集包括了前三部份。这些文章都是作者在纽西兰留学期间写的，曾分别在星洲日报“通讯”版和其他杂志上刊载过。文章主要是通过纽西兰的对外关系——例如与美国、越战、中国、南非之间的关系——在国内引起的广泛反应，进而反映出广大纽西兰工人，青年学生、毛利人等各族人民的壮大力量。这些事实生动地证明了虽然纽西兰座落于南太平洋偏僻的一个小角落，虽然只是一个弹丸小国，却与世界上所有的国家跳着同一脉搏，随着同一条气势磅礴、汹涌澎湃的历史潮流迈进！

(上述兩書是星加坡萬里文化企業公司出版)



迎風曲

詞採自『迎風曲』
曲·本地創作

5 6 | 5 3 1 3 | 5 . 6 | 5 3 5 | 1 1 2 | 3 2 1 | 2 — |
 狂 風 搖 曳 着 森 林， 大 雨 洒 遍 了 山 崗
 我 們 的 歌 聲 蓋 過 風 雨， 不 怕 那 豹 豺 狼

2 5 5 | 1 7 6 | 5 . 6 | 3 2 2 | 5 5 6 | 7 5 | 1 — |
 我 們 在 崎 嶇 的 道 路 上， 心 中 一 點 也 不 着 忙
 我 們 的 歌 聲 穿 過 黑 暗， 迎 接 那 黎 明 的 曙 光

1 1 1 | 6 6 7 | 1 . 7 | 6 6 6 | 2 2 1 | 7 . 6 | 5 5 5 |
 雨 打 濕 我 們 的 身 體， 風 吹 拂 我 們 的 胸 膛， 我 們
 黑 暗 似 無 形 的 鎖 鏈， 它 最 怕 太 陽 的 光 茫， 曙 光

1 1 | 7 6 7 1 | 2 — | 5 4 3 5 | 6 6 2 | 5 — | 5 5 |
 經 受 橫 逆 的 考 驗 雙 眼 堅 定 向 着 前 方， 手
 就 在 我 們 的 面 前 微 明 中 看 見 大 道 康 庄， 團 結

3 . 3 | 2 1 7 2 | 6 — | 5 4 3 5 | 6 2 | 2 — | 2 0 :||
 相 挽 心 相 連 意 志 堅 如 鋼
 起 來 到 明 天

5 4 3 5 | 3 2 | 1 — | 1 0 | 5 5 6 | 1 1 | 5 6 |
 兄 弟 姐 妹 同 心 干 打 碎 黑 暗 鐵 鎖

3 0 | 6 5 6 | 1 6 | 5 6 5 3 | 2 0 3 | 5 5 0 6 | 1 1 0 6 |
 鏈 戰 勝 那 雨 暴 風 狂 把 吃 人 的 老 魔 來

2 2 0 | 6 5 6 1 | 3 3 2 | 1 — | 1 0 |
 埋 葬 太 陽 就 在 我 們 的 胸 膛。

C或^bE
樂觀豪邁

青年文藝輕騎兵

本地創作

||: $\underline{3} \ \underline{5} \ \underline{6}$ | $\dot{1} \ \dot{3}$ | $\dot{2} \ \underline{\dot{1} \cdot \underline{6}}$ | $5 \ \underline{\underline{6 \dot{1}}}$ | $5 \text{ — } |$
 我 们 是 青 年 文 艺 轻 骑 兵
 我 们 是 青 年 文 艺 轻 骑 兵

$\underline{\dot{1}} \ \underline{\dot{1} \ \underline{6}}$ | $\underline{5 \ 6} \ \underline{3 \ 2}$ | $\underline{1} \ \underline{1 \ \underline{6}}$ | $\underline{5 \ 5} \ \underline{3 \cdot \underline{5}}$ | $2 \text{ — } |$
 生 活 的 理 想 鼓 舞 着 我 们 前 进
 时 代 的 号 角 催 促 着 我 们 前 进

$\underline{3 \cdot \underline{3}} \ \underline{3 \ 2}$ | $\underline{1 \ 2} \ 3$ | $\underline{6 \cdot \underline{1}} \ \underline{6 \ 5}$ | $\underline{3 \ 5} \ 6$ | $\underline{\dot{1} \ 6} \ \underline{\dot{1} \ 2}$ |
 不 怕 乌 云 遮 天 不 怕 路 途 艰 险 要 把
 不 怕 风 雪 严 霜 不 怕 惊 涛 骇 浪 要 让

$\underline{3} \ \underline{2 \ \underline{1}}$ | $\underline{6 \cdot \underline{1}} \ 5$ | $\underline{6 \cdot \underline{5}} \ \underline{2 \ 3}$ | $5 \cdot \underline{6}$ | $\underline{\dot{2} \ \dot{2}} \ \underline{\dot{2}}$ |
 文 艺 毒 草 连 根 拔 起 呀 连 根 拔
 文 艺 鲜 花 开 遍 大 地 呀

$\dot{1} \ 0 :$ || $\overset{rit}{\underline{2 \ 2} \ \underline{2 \ 3}}$ | $\dot{1} \text{ — } ||$
 起 开 遍 大 地



《迎风曲》歌词取自金依著名长篇小说《迎风曲》第416页，曲谱是本地创作。

小说《迎风曲》是香港文教出版社出版，内容写的是三个初出校门的女学生，在工人叔伯的教导下，和劳苦大众并肩携手，决心走知识青年最广阔的道路的故事。

小说《迎风曲》初版並未刊载主题曲《迎风曲》的曲谱，一九七二年十一月二版的版本则刊载了东初为歌词谱的曲。

本刊这一期发表的歌曲《迎风曲》的曲谱是本地创作，这首歌曲在此地一些团体中流行，和小说《迎风曲》二版本上刊载的歌曲《迎风曲》歌词相同，曲调则不同。

勘誤

《文娛画报》第一期33页歌曲《海燕颂》第二行第三节 $\underline{6 \ 5} \ 3 \ 5$ | 实为 $\underline{6 \ 5} \ 3 \ 5$ | 之误，合行更正，並向读者致歉。



刻紙：

(鷹)

愛正



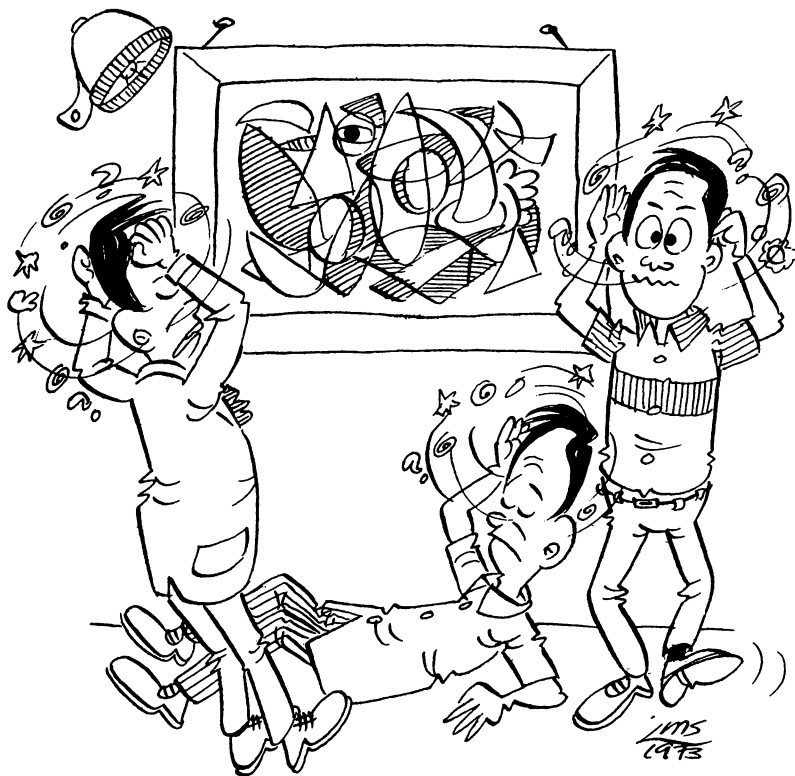
插秧

梁亞法攝



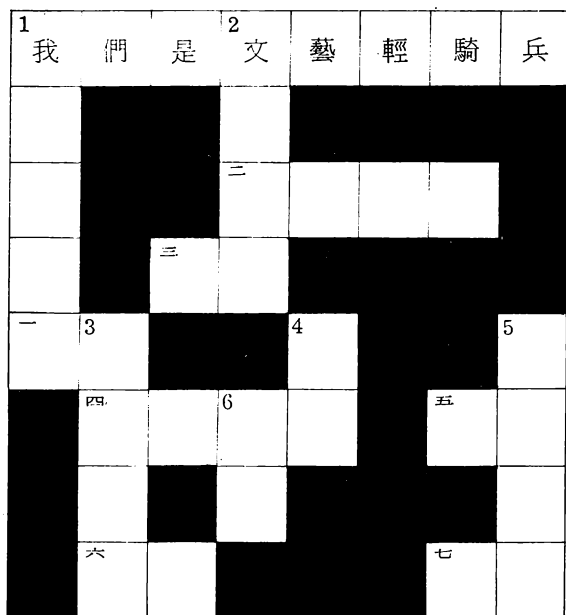
時代話劇

亞峇



看抽象畫

亞峇



填字

橫

- 一 人民大众。
- 二 喻能抓住文章中心，一语道破。
- 三 胜利的消息。
- 四 理想相同。
- 五 具有共同地域、语言、经济生活以及表现于共同文化中心共同心理状态的稳定的人们共同体。
- 六 城墙。
- 七 阿尔巴尼亚别称。

直

- 1 新山海音合唱团最近的一次演出。
- 2 最近创刊的一本健康刊物。
- 3 喻团结力量大。
- 4 一花名。
- 5 即将上映的一部长城新片。
- 6 吉兰丹一地名。

規則

- 一 参加填字游戏的读者，于填好答案后请寄回本刊，信封上请注明“填字”。截止日期七月十五日。
- 二 填字游戏设三十个奖，将在全部填中的答案中，抽签选出，各赠送书刊。
- 三 填字游戏的答案和中奖人的名单将在第三期揭晓。



文娛星報

創刊誌慶

發揚健康藝術

顏振聰
蘇順昌
顏南裕
陳仁才
邱福隆
莊龍福
周金己

林淑佑
孫寶真
蔡美蓮
劉秀美
李春光
黃進福
王文華

陳榮興
趙樂儒
杜志昌
林延宁
李錦榮
楊德華
黃森美

陳名堂
丘志明
李其昇
李鳳德
江火興
鄧耀增
陳彬影

陳友源
鄧佩堯
林綱池
胡水光
陳民光
馮秀瓊
張蘭英

謝國芳
謝秀芬
黎愛容
吳桂英
朱玉娟
郭作生
丘水龍

敬賀

豐光冷氣電子公司

吉隆坡惹蘭浣都六四六號 電話：六八〇五〇號

GOLDEN BEAM ELECTRICAL TRADING CO.,

No. 646, Jalan Sentul, Kuala Lumpur. Tel: 68050

代理各國冷氣機、雪櫃、兼修理

價格公道 ☆ 交貨快捷

星光公司鏡莊

吉隆坡惹蘭怡保一一六號

116, Jalan Ipoh, Kuala Lumpur.

Tel: 80558

承接玻璃鏡業工程

鳳凰貿易公司

Syarikat **Phoenix**

總行：

八打弄再也楊旭齡路16號

16, Jalan Yong Shook Lin,

Petaling Jaya.

Tel : 53963

分行：

吉隆坡暗邦購物中心 233-235 號

233-235, Ampang Park Shopping Centre,

Kuala Lumpur, Tel : 207685



(經營：工藝品、首飾、高級家庭用具及各式禮品與紀念品。)

文娛星報 創刊誌慶

推廣健康文娛

適耕庄育群校友會
中國公學校友會
吉隆坡循人校友會
萬津中華校友會
雙溪比力中華校友會
丹絨士拔華校校友會
敬 賀



國際高等洋服 INTERNATIONAL

No 9, Jalan Marsh, Brickfield,
Kuala Lumpur.

新書介紹

萬里文化企業公司出版

長夜集.....	方 修.....	\$ 1.40
朋友之間.....	章 明.....	\$ 0.50
藝術創作與批評.....	理 武.....	\$ 0.70
風 暴.....	李漢添等.....	\$ 1.30
小島醒了.....	尤 琴.....	\$ 0.60
紐西蘭近事.....	黃 寒 秋.....	\$ 1.20
碎金集.....	洪 浪.....	\$ 1.30
柴船頭		
——我生长的地方.....	李 擒 白.....	\$ 1.20
批判《蒼蠅集》.....	李 向 編.....	\$ 1.10

圖書目錄

函索即寄

地 址：133, Jalan Lumba Kuda, Johore Bahru, Johore.

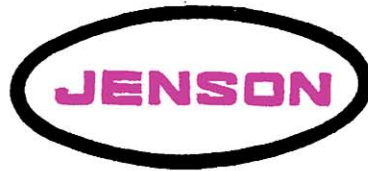
文娛星報 創刊誌慶

文藝花開

明興木商
首都眼鏡公司
合衆貿易公司
羣和白鐵工程
英豐有限公司
新科凹版公司
雅麗傢俬及室內裝飾有限公司

民進貿易公司
新華電器水喉工程
李天送玻璃鏡業工程
益羣公司
迅派報社
吉隆坡大衆派報社
豐順發有限公司

敬 賀



堅申印務(馬)有限公司

JENSON PRESS (M) SDN. BHD.

**NO. 58 JALAN TERTAMA, UNITED GARDEN,
5th MILE, OFF KLANG ROAD,
KUALA LUMPUR.**

TELEPHONE: 50853 & 50891